

ردمدا: ٤٥٨٦-٢٥٢١



العتبة العتبات المقدسة
الهيات العتبات احياء التراث

الجزء ٥٥

مجلة علمية نصف سنوية

تعنى بالتراث المخطوط والوثائق تصدر عن مركز احياء التراث

العدد التاسع عشر، السنة العاشرة، شهر شعبان ١٤٤٧ هـ. شباط ٢٠٢٦ م





الْجِزْأَانَةُ

مَجَلَّةٌ عِلْمِيَّةٌ نِصْفُ سَنَوِيَّةٌ

تُعْنَى بِالتُّرَاثِ الْمَخْطُوطِ وَالْوَشَائِقِ تَصَدَّرُ عَنْ مَرْكَزِ إِحْيَاءِ التُّرَاثِ

الْعَدَدُ التَّاسِعُ عَشَرَ

السَّنَةُ الْعَاشِرَةُ، شَهْرُ شَعْبَانَ ١٤٤٧ هـ . شِبَاطُ ٢٠٢٦ م



العتبة العباسية المقدسة
الهيئة العليا لإحياء التراث
مركز إحياء التراث

العتبة العباسية المقدسة، الهيئة العليا لإحياء التراث، مركز إحياء التراث.
الخرانة : مجلة علمية نصف سنوية تعنى بالتراث المخطوط والوثائق / تصدر عن مركز إحياء التراث -
كربلاء، العراق : العتبة العباسية المقدسة، الهيئة العليا لإحياء التراث، مركز إحياء التراث، 1438 هـ . = 2017 -
مجلد : إيضاحيات ؛ 24 سم
نصف سنوية- العدد التاسع عشر، السنة العاشرة (شباط 2026)-
تتضمن إرجاعات ببليوجرافية.
النص باللغة العربية ومستخلصات باللغة العربية والإنجليزية.
ISSN: 2521 - 4586
1. المخطوطات -- الدوريات 2. الدوريات العربية--العراق. أ. العنوان.

LCC: Z115.1 .A8378 2026 NO. 19

مركز الفهرسة ونظم المعلومات التابع لمكتبة ودار مخطوطات العتبة العباسية المقدسة

يمكن الإتصال أو التواصل مع المجلة من خلال:

٠٠٩٦٤ ٧٨١٣٠٠٤٣٦٣

للاطلاع على إصدارات مجلة الخزانة ومتابعة جديدها،

يُرجى مسح رمز QR أدناه:



الترقيم الدولي ردمد: ٢٥٢١-٤٥٨٦

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق العراقية ٢٢٤٥

لسنة ٢٠١٧م

كربلاء المقدسة - جمهورية العراق

صندوق بريد: كربلاء المقدسة (٢٢٢)

سعر البيع

داخل العراق: \$10 - خارج العراق: \$15

الإشراف العام

سماحة السيّد أحمد الصافيّ

رئيس التحرير

السيّد ليث الموسويّ

مدير التحرير

محّمّد محمّد حسن الوكيل

سكرتير التحرير

د. حسين هليب الشيبانيّ

هيئة التحرير

د. علي حبيب العيدانيّ (تدقيق اللغة العربية)

د. عمار محمود الكعبيّ (التنسيق والمتابعة)

د. مهدي مجتهديّ (التنسيق والمتابعة)

حسن عريبي الخالديّ (التنسيق والمتابعة)

الإخراج الفنيّ

علي حسين علوان التميميّ

الترجمة الأنكليزية

الشيخ حبيب آل زعتر / لبنان

الهيئة الاستشارية

الأستاذ المتمرس الدكتور طارق عبد عون الجنابي (العراق)

كلية التربية/ الجامعة المستنصرية

الأستاذ المتمرس نبيلة عبد المنعم (العراق)

مركز إحياء التراث العلمي العربي / جامعة بغداد

الأستاذ الدكتور أحمد شوقي بنبين (المغرب)

مدير الخزانة الحسنية بالقصر الملكي بالرباط

الأستاذ الدكتور سعيد عبد الحميد (مصر)

وزارة الآثار المصرية

الأستاذ الدكتور فاضل مهدي بيّات (تركيا)

مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية

الأستاذ الدكتور منذر علي المنذري (العراق)

كلية الآداب/ جامعة بغداد

الأستاذ الدكتور وليد محمّد السراقبي (سوريا)

كلية الآداب/ جامعة حماة

الأستاذ الدكتور وليد محمود خالص (الأردن)

مجمع اللغة العربية / عمان

الأستاذ الدكتور عباس هاني الجراح (العراق)

مديرية التربية / محافظة بابل

الأستاذ المساعد الدكتور علي فرج العامري (إيطاليا)

كلية العلوم الاجتماعية / جامعة ميلانو بيكوكا

مكتبة الأمبروزيانا / ميلانو

شروط النشر

- تنشر المجلة البحوث العلمية والدراسات المتعلقة بالمخطوطات والوثائق، والنصوص المحققة، والمتابعات النقدية الموضوعية لها.
- يلتزم الباحث بمقتضيات البحث العلمي وشرائطه في الإفادة من المصادر والإحالة عليها، والأخذ بأدب البحث في المناقشة والنقد، وآلا يتضمن البحث أو النص المحقق مواضيع تشير نعرات طائفية أو حساسية معينة تجاه ديانة أو مذهب أو فرقة.
- أن يكون البحث غير منشور سابقاً، وليس مقدماً إلى أية وسيلة نشر أخرى، وعلى الباحث تقديم تعهد مستقل بذلك.
- يكتب البحث بخط (Simplified Arabic) بحجم (١٦) في المتن، و(١٢) في الهامش، على أن لا يقل عن (٢٠) صفحة (A4).
- يُقدّم البحث أو النص المحقق مطبوعاً على ورق (A4) بنسخة واحدة مع قرص مدج (CD)، على أن تُرقم الصفحات ترقيمًا متسلسلاً.
- تقديم ملخص للبحث باللغة العربية، وآخر باللغة الإنكليزية، كل في صفحة مستقلة ويضمّ عنوان البحث، وأن لا يزيد الملخص على صفحة واحدة.
- تُراعى الأصول العلمية المتعارفة في التوثيق والإشارة، بإثبات اسم المصدر، واسم المؤلف، ورقم الجزء، ورقم الصفحة، مع مراعاة أن تكون الهوامش مرقّنة بشكل مستقل في كلّ صفحة.
- يزود البحث بقائمة المصادر بشكل مستقل عن البحث، وتتضمن اسم المصدر أو المرجع أولاً، فاسم المؤلف، ويليه اسم المحقق أو المراجع أو المترجم في حال وجوده، ثم الطبعة، فدار النشر، ثم البلد الذي نُشر فيه، وأخيراً تاريخ النشر، ويُراعى في إعدادها الترتيب الأبجائي لأسماء الكتب أو البحوث في المجالات، وفي حالة وجود مصادر أجنبية تضاف قائمة بها منفصلة عن قائمة المصادر العربية.

- تخضع البحوث لبرنامج الاستئلال العلمى ولتقويم سرى لبيان صلاحيتها للنشر، ولا تُعاد إلى أصحابها سواء قُبلت للنشر أم لم تُقبل، على وفق الضوابط الآتية:
- يُبلغ الباحث أو المحقق بتسليم المادة المرسله للنشر خلال مدة أقصاها أسبوعان من تاريخ التسليم.
- يُبلغ أصحاب البحوث المقبولة للنشر بموافقة هيئة التحرير على نشرها وموعده المتوقع خلال مدة أقصاها شهران.
- البحوث التي يرى المقومون وجوب إجراء تعديلات أو إضافات عليها قبل نشرها تُعاد إلى أصحابها مع الملاحظات المحددة، ليعملوا على إعادة إعدادها نهائياً للنشر.
- البحوث المرفوضة يبلغ أصحابها من دون ضرورة إبداء أسباب الرفض.
- يمنح كل باحث أو محقق نسخة واحدة من العدد الذي نُشر فيه ببحثه، مع ثلاثة مستلآت من المادة المنشورة، ومكافأة مالية.

تراعى المجلة في أولوية النشر:

- 1- تاريخ تسليم رئيس التحرير للبحث.
 - 2- تاريخ تقديم البحوث التي يتم تعديلها.
 - 3- تنوع مادة البحوث كلما أمكن ذلك.
- البحوث والدراسات المنشورة تعبر عن آراء أصحابها، ولا تعبر بالضرورة عن رأي المجلة.
 - تُرتب البحوث على وفق أسس فنية لا علاقة لها بمكانة الباحث.
 - يرسل المحقق أو الباحث الذي لم يسبق له النشر في المجلة موجزاً عن سيرته العلمىة، وعنوانه، وبريده الإلكتروني؛ لأغراض التعريف والتوثيق، على بريد المجلة الإلكتروني:

Kh@hrc.iq

- لهية التحرير الحق في إجراء بعض التعديلات اللازمة على البحوث المقبولة للنشر.
- تنتخب هيئة التحرير البحوث المتميزة المنشورة في المجلة وتكفل بإعادة طباعتها بشكل مستقل.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَزِيمَةٌ أَبَتْ أَنْ تَشِيخَ

رئيس التحرير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين حينئذ
محمد، وعلى آله الطيبين الطاهرين.

في زمنٍ خضعت فيه النفوس لزخارف الدنيا وفتنها، ومالت فيه العقول إلى
الخمول والجمود حتى كادت فيه الهمم تكبل وتندثر، تطلُّ علينا رموزٌ عظيمة، تُزيّن
سماء الفكر بأنوار العلم، كالنجوم الزاهرة والكواكب المتلألئة، فتهدّي طالبيها إلى
دروب المعرفة، لتثبت بالبرهان العملي أنّ الحياة ليست كلمةً عابرةً لا معنى لها، بل
هي مسيرةٌ عطاءٍ لا تنقطع، ورحلةٌ بناءٍ زادها الإخلاص والتقوى والعلم النافع، وثمرتها
العمل الصالح.

نقفُ في هذه السطور وقفةً إجلالٍ وإكبار، أمام سيرة عالمٍ جليل، ناهز التسعين
سنةً من عمره المبارك، لم يزدد معها إلا رسوخاً وثباتاً. أمام مسيرةٍ كُرِّست بالكامل
لخدمة الدين والمذهب، لم تكن لترى النور لولا ذلك الشعور العميق بالمسؤولية،
والإحساس بالتكليف الشرعيّ الذي أرقّ مضجعه - كحالٍ سابقه من علمائنا الأعلام
قدّس الله أنفسهم الزكية- حين أبصر ثغرةً في جدار التراث كادت أن تضيع معها
جهود قرونٍ من الزمن.

فقد صدرت مؤخرًا موسوعة (مؤلفات الإمامية) في (٢٣) مجلدًا بירاع مؤلّفها
العلامة المحقق سماحة السيّد أحمد الحسينيّ -أدام الله بركات وجوده- جمع فيها
عناوين آلاف الكتب ممّا ألفه علماء الطائفة الإمامية في مختلف العلوم مع بيان

لأهم ما حوته بين دفتيها ممّا اطلع عليه نظره المبارك؛ لتكون جسراً يربط الحاضر بالماضي، ومنارةً يهتدي بها طالبو الحقيقة. وهو جهدٌ تنوء بحمله المؤسسات البحثية مع تعدّد ملاكاتها، فما بالك برجلٍ واحدٍ في العقدِ العاشرِ من عمره.

لقد آمن هذا العالمُ بأنّ الحفاظ على نتاج علماء الإمامية ليس مجرد ترفٍ فكريّ، بل هو صونٌ للهوية، وعمادٌ أمانٍ تُحمى به الثغور. ففي الوقت الذي كان بإمكانه الركون إلى الراحة والاستمتاع بملذّات الحياة ونيل الوجاهة، اختار عُزلة الباحث، وصبر المحقّق، وعناء المفهرس، نائياً بنفسه عن بريق الدنيا، ليعيش بين طيّات المخطوطات وغبار المكتبات.

إنّ ضخامة هذا المنجز في هذه السنّ المتأخّرة، هي رسالةٌ صامتة لكلّ جيلٍ الشباب؛ مفادها أنّ الإخلاص إذا تمكّن من القلب، طوّعت له الجوارح، وتلاشت أمامه مصاعب الجسد.

إنّنا إذ نسَلط الضوء على هذه الشخصية المباركة، لا نهدف فقط للتوثيق، بل لتقديم نموذجٍ يُحتذى به في الثبات والإرادة الصلبة، ولنقول للعالم: إنّ تراثنا حيٌّ ما دام فيه رجالٌ يمتلكون بصيرة هذا العالم وعزيمته.

حفظ الله علماءنا الأعلام، وجعلنا من السائرين على نهجهم في صون أمانة العلم والدين.

والحمدُ لله أولاً وآخراً.

المحتويات

الباب الأول: دراسات تراثية

- ديوانُ أبي طالبِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ
بِصَنْعَةِ أَبِي هِفَّانَ الْمُهَازِمِيِّ وَمَخْطُوطَاتُهُ
١٧
أ. د. عليّ محسن بادي
جامعة سومر
العراق
- السَّيِّدُ نَجْمُ الدِّينِ ابْنُ السَّيِّدِ عَبْدِ اللهِ
الحُسَيْنِيُّ الْجَزَائِرِيُّ وَتَرَاثُهُ الْمَخْطُوط
٩٧
الشيخ محمد لطف زاده التبريزي
مركز الشيخ الطوسي قدس سره للدراسات والتحقيق
العراق
(ت ١٠٧٩هـ)
- الأَعْلَامُ مِنْ كِتَابِ دَارِ السَّلَامِ
لِلْمِيرْزَا حُسَيْنِ التُّورِيِّ قدس سره
١٣٣
الشيخ عباس يونس الحسين الزبيدي
الحوزة العلمية في النجف الاشرف
العراق
- الْمَنْهَجُ فِي الْعُلُومِ الطَّبِيعِيَّةِ عِنْدَ الْعُلَمَاءِ
العَرَبِ وَالْمُسْلِمِينَ (علوم الطب والصيدلة
والفلك أمودجا)
٢٦١
د. شريف عليّ الأنصاري
(كبير باحثين بمركز المخطوطات - مكتبة
الإسكندرية)
مصر

الباب الثاني: نصوص محققة

- شَرْحُ (إِعْرَابِ) دِيبَاغَةِ الْمُصْبَاحِ فِي
النَّخْوِ لِلْمُطَرِّزِيِّ، لِعَبْدِ اللّٰطِيفِ
بْنِ جَلَالِ الدِّينِ الْقَزْوِينِيِّ، الشَّهِيرِ
بِقَاضِي بِلَاط (ت ٨٥٣هـ)
٢٩١
د. عليّ سليمان الجوابرة
كُتَيْبَةُ الآدَابِ - جَامِعَةُ طَبِيبَةِ - الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ
السعودية

الباب الثالث: نقد النتاج التراثي

- رَسَائِلُ جَامِعِيَّةٍ أَمْ تَجْهِيلٌ؟
لِمُنَاسَبَةِ تَقْدِيمِ رَبْتَبِ خَطَائِي رِسَالَتَهَا
المؤسومة: «المُسْتَعَصِمُ بِاللَّهِ وَسُقُوطُ
بَعْدَادَ»
٣٩٣
يوسف الهادي
محقق وباحث تراثي
العراق

الباب الرابع: فهرس المخطوطات وكشافات المطبوعات

علي عداي الحسناوي مركز إحياء التراث العراق	بِليوْغَرافِيَا النُّصُوصِ المُحَقَّقَةِ فِي الرِّسَائِلِ وَالأَطَارِيحِ فِي الجَامِعَاتِ العِرَاقِيَّةِ مِنْ سَنَةِ (١٩٦٦م-٢٠٢٥م) القسم الأول	٤٧٩
صلاح مهدي السراج مدير مركز تصوير المخطوطات وفهرستها العتبة العباسية المقدسة العراق	مُصَوِّرَاتُ المَخْطُوطَاتِ (المُنَمَّمَةِ وَالْمُصَوَّرَةِ) فِي مَرَكِزِ تَصْوِيرِ المَخْطُوطَاتِ وَفَهْرَسَاتِهَا فِي العَتَبَةِ العَبَّاسِيَّةِ المُقَدَّسَةِ	٥٣٩

الباب الخامس: أخبار التراث

هيئة التحرير	مِن أَخْبَارِ التُّرَاثِ	٦٠٣
--------------	--------------------------	-----



مُصَوَّرَاتُ الْمَخْطُوطَاتِ
(الْمُنْمَنَمَةِ وَالْمُصَوَّرَةِ)

فِي مَرَكِّزِ تَصْوِيرِ الْمَخْطُوطَاتِ وَفَهْرَسَتِهَا فِي
الْعَتَبَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ

*Photographs of (Illuminated and Illustrat-
ed) Manuscripts at the Center for Photo-
graphing and Cataloguing Manuscripts at
the Holy Al-Abbasi Shrine*



صلاح مهدي السراج
مدير مركز تصوير المخطوطات وفهرستها العتبة العباسية المقدسة
العراق

Salah Mahdi al-Sarraji

*Director of the Center for Photographing and Cataloguing
Manuscripts, Holy Al-Abbasi Shrine*

Iraq



الملخص

تُعدُّ هذا المقالة محاولةً بسيطةً للتعريف باللوحات الفنية التي تُدعى بالمنمنمات أو المصغرات الإسلاميّة، والتي تحاكي نصوصها حوادث تاريخية وسياسية واجتماعية وطبية، والموجودة في بنك مصوّرات (مركز تصوير المخطوطات وفهرستها التابع لدار مخطوطات العتبة العباسيّة المقدّسة)، لتكون بين يدي الباحثين والمحقّقين لتعمّ الفائدة المرجوّة منها، وتكون مصدرًا في كتابة أبحاثهم في هذا الفن وما يرتبط به من حوادث تاريخية وسياسية واجتماعية وفنية ورسوم وزخارف وتذهيب، فضلًا عن الوصف المادي لها ومكان حفظ أصول هذه النسخ الخطية. واشتملت هذا المقالة على (٣) نسخ خطية، تضمّنت (٣٨) منمنةً وصورةً.

Abstract

This article represents a simple attempt to introduce the artistic panels known as "minutiae" (illuminations), which depict historical, political, social, and medical events corresponding to their texts. They are found in the bank of photographs (the Center for Photographing and Cataloguing Manuscripts affiliated with the House of Manuscripts of the Holy Al-'Abbāsī Shrine), to be made available to researchers and verifiers for the intended benefit and to serve as a source for writing their research on this art and its related historical, political, social, and artistic events, drawings, embellishments, and gilding, in addition to the physical description of them and the location where the originals of these handwritten copies are preserved.

This article included (3) handwritten copies, containing (38) illuminations and illustrations.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المقدمة :

إنَّ فنَّ المنمنمات هو فنُّ توشيح النصوص بواسطة التصاوير، لكن ذلك ليس كلِّ ما في الأمر، فالمنمنمة ليست رسماً يتجاوز متن «الكتاب المصوَّر»، بل هي جزء من النصِّ ذاته، والمثال الأدنى قريباً ممَّا هو القصص الخرافية المرسومة، حيث تعيد المنمنمة عرض مضمون النصِّ بشكل مرئي من خلال وظيفتي رسم النصِّ وتأويله، بواسطة صورة تجعل المفاهيم المدرجة أكثر إفادةً، وتدفع بالقارئ نحو مسار محدّد في القراءة. وبعبارة أخرى؛ تتيح المنمنمة إمكانيةً ثانيةً للتوسُّط بين النصِّ والقارئ، ففي الوقت الذي تتوسَّط فيه العبارة وحدها مع الكاتب، فإنَّ المصوِّر يمكن أن يتوسط -في مختلف طبقات الكتاب، وبتعاقب السنين وعلى مرِّ القرون- عبر الصورة أيضاً؛ إذ تأخذ التصاوير وظائف التعليم والحكي في الوقت ذات^(١).

وتُعرف كلمة «منمنمة» في المعجم الوجيز بمعنى الشيء المزخرف والمزركش، وتعني المنمنمة التصوير الدقيق الذي يقوم بتزيين صفحة أو صفحات من كتاب أو مخطوط، والتي تحاكي نصوصها حوادث تاريخية وسياسية واجتماعية وفنية^(٢).

ولا يخفى على المتتبع أنَّ بعض المخطوطات مكوّنة من المتن والمنمنمة، وأنَّ ٩٩٪ من هذه المخطوطات كان فيها الناسخ غير معني برسم هذه التصاوير، والذي يتولّى شأنها المزوَّق أو المنمنم الذي يلحق تصويرته أو تصاويره بالمصنّف بعد أشهر أو سنوات من كتابة النصِّ، ليس ذلك فحسب، بل يتعاون على العمل رسّامان أو أكثر أثناء المدة نفسها. إضافةً إلى أنَّ هناك محالاً ومدارس مخصصةً لهذه الأعمال مقابل أجور معينة، فضلا عن التدريب على الرسم والأعمال المتربطة به.

(١) المنمنمات الإسلامية لماريا فيوتوريا فونتانا: ٧، ترجمة عز الدين عناية.

(٢) ينظر فنَّ المنمنمات الإسلامي، لأسماء رمضان، الموقع الإلكتروني (ن بوست):

اعتمدت تقنية التصوير والتزويق المتبعة وبشكل عام على الأصباغ المستخلصة من خلط مواد معدنية ممزوجة بلاصق عضوي، حيث يستخلص اللون الأحمر من أكسيد الكبريت والزئبق أو حجر الشنجرف^(١)، والأزرق من حجر اللازورد^(٢)، واللون الأخضر من الزنجار^(٣)، والأبيض أو ما يُسمّى بالإسبيدآب^(٤) وتستخدم بعض المدارس الذهب أو ماء الذهب لطلي بعض الصفحات المصوّرة.

نشأة فنّ المنمنمات

اهتمّ العرب والمسلمون بفنّ صناعة الكتب بشكل كبير، وكان يعمل على صناعتها مجموعة من الحرفيين مثل النساخين والمذهبيين والمجلّدين والمصوِّرين. ولم يكتفِ الورّاقون بمجرد استنساخ النصوص والتجليد، فقد أبدعوا في مهنتهم وظهرت طبقة جديدة من الورّاقين الرّسّامين، وكانت رسومات الورّاقين في أول عهدها بسيطة لا تعدو أنّ تكون مجرد خطوط تحدّد الأشكال يرسمها الورّاق بعد الفراغ من كتابته للنصّ دون استخدام أيّ نوع من الألوان، إذ كان يستعمل حينها قلم القصب ونصاب ريش الأوز أو المرقاش، وفي تلك المرحلة كانت الرسومات تحتوي على بعدين فقط هما الطول والعرض.

و تطوّرت الرسومات بشكل كبير وأطلق عليها في البداية اسم التزاويق، ثم المنمنمات، وفي تلك المرحلة نشأت مدراس من أجل تعليم الصبية هذا النوع من الفنّ، وأضحى فنّ تصوير المخطوطات ورسمها ميداناً واسعاً لمنافسة الفنّانين والمبدعين

- (١) معرب شنغرف، أصلها فارسيّة، وهي من المستحضرات النباتية التي تستخدم على شكل مساحيق، لونها ما بين الأحمر والبنّي. (ينظر معجم المصنّفات الحسينية: ٣٧٥/٤).
- (٢) أو الـ (لاجورد) أصلها فارسيّ، وهو فلز سماويّ الزرقة يُستخدم للزينة، ويُعدّ من الأحجار الكريمة، وهو مثل المينا الذي يُستخدم في طلاء وتطعيم الذهب وغيره. (ينظر معجم المصنّفات الحسينية: ٣٧٥/٤).
- (٣) أو الـ (زنگار)، هو خضاب أخضر اللون، يتكون كيميائياً من كربونات النحاس القاعدية، يُستخدم في تشكيل طبقات (كسوة) حامية من التآكل. (ينظر معجم المصنّفات الحسينية: ٣٧٥/٤).
- (٤) أو الإسفيدآب أو الإسبيداج، هو الاسم الشائع لخضاب أبيض اللون يتكون كيميائياً من كربونات الرصاص القاعدية، أو ما يُعرف باسم أبيض الرصاص. (ينظر الموسوعة الحرة وكبيديا).

إبرازاً لمواهبهم الفنية من جهة، وإرضاءً للحكام والأمراء من جهة أخرى^(١). وقد كان كتاب «كليلة ودمنة» أول شاهد من الكتب العربية على ظهور فنّ المنمنمات الإسلامية، وهذا الكتاب في الأصل هو كتاب هنديّ، ولكن ابن المقفّع (ت ١٤٢هـ) قام بترجمته إلى اللغة العربية، ولقد كانت تلك الرسوم أو التصاوير الفنية فرصةً للتعرف على المجتمع الإسلاميّ بوجه عام في كلّ مكان في تلك الحقبة الزمنية؛ حيث إنها أتاحت الفرصة للاطلاع على التفاصيل اليومية التي لم يتمّ تأريخها بالكتب. ومن أبرز الكتب التي تضمّنت فنّ المنمنمات بعد «كليلة ودمنة» كتاب «الأغاني» لأبي الفرج الأصفهانيّ، و«مقامات الحريريّ»، و«قصص الأنبياء»، و«حديقة السعداء»، و«روضة الشهداء»، ومن الكتب العلمية ظهر كتاب «خواصّ العقاقير و البيطرة»، وغيرها العديد من الكتب التي اهتمت بتقديم التفاصيل من خلال تصاوير فنّ المنمنمات. ولفنّ المنمنمات عدّة مدارس، أشهرها المدرسة البغدادية، و المغولية، و التيمورية، و الصفوية، و التركية، و المدرسة الهندية، وغيرها^(٢).

(١) ينظر فنّ المنمنمات الإسلاميّ، الموقع الإلكتروني (ن بوست):

(<https://www.noonpost.com/content/27261>).

(٢) ينظر فنّ المنمنمات الإسلاميّ: الموقع الإلكتروني (ن بوست):

(<https://www.noonpost.com/content/27261>).



أنموذج من أعمال المدرسة العراقية، منمنمة حاملي رايات الخليفة في أثناء الاحتفالات بروية هلال العيد، مخطوط مقامات الحريري، للحريري، قاسم بن علي (ت ٥١٦هـ)، المخطوط محفوظ بالمكتبة الوطنية في باريس، برقم (٥٨٤٧).



أنموذج من أعمال المدرسة التركية، منمنة تجسد جلوس الإمام الحسين عليه السلام عند أخيه الإمام الحسن عليه السلام عند احتضاره عليه السلام، مخطوط حديقة السعداء للفضولي البغدادي، محمد بن سليمان (ت ٩٧٦هـ)، النسخة محفوظة في المكتبة الوطنية الفرنسية في باريس، برقم (١٠٨٨).



أ نموذج من أعمال المدرسة الإيرانية، منمنمة تجسد جلوس الإمام الحسين عليه السلام عند أخيه الإمام الحسن عليه السلام عند احتضاره عليه السلام، مخطوطة روضة الشهداء للكاشفي، حسين بن علي (ت ٩١٠هـ)، النسخة محفوظة في مكتبة برلين في ألمانيا برقم (٥).

ومن هنا فقد رأينا من الأهمية صنع دليل للمخطوطات التي تتخللها هذه المنمنمات أو الصور المحفوظة مصوّراتها في أرشيف مركز تصوير المخطوطات وفهرستها في العتبة العباسية المقدسة، لتكون في متناول الباحثين المتخصّصين في هذا المجال، وهذا هو القسم الأول منه .

وكانت منهجيتنا في هذا الدليل وفق ما يحتاجه الباحث متمثلةً بالآتي:

١. ذكر عنوان الكتاب، وإذا كان له أكثر من عنوان وضعنا علامة (=)، ثم اسم المؤلف، وتاريخ وفاته، مع ذكر المصادر.
٢. ذكر أول وآخر النسخة بمقدار سطر ونصف أو أكثر.
٣. ذكر ما اشتملت عليه النسخة من كتب أو أبواب أو أجزاء وغيرها.
٤. وصف النسخة وصفاً علمياً (مثل الإجازات والحواشي والشروح) إن وُجدت، ووصفاً تاريخياً (مثل تاريخ النسخ وتحديد القرن الهجري الذي كُتبت فيه النسخة، إذا لم يكن هناك تاريخ للنسخ، والتملّكات وغيرها) ووصفاً مادياً (مثل التذهيب والزخرفة وبيان ما تزدان به الصور من زخارف ونقوش وألوان)، وبيّنا من خلال الهوامش بعض المصطلحات التي استخدمها ذوو الاختصاص في هذا الفنّ، فضلاً عن القياسات وعدد الأوراق.
٥. ذكر المكتبة المحفوظة فيها النسخة الأصل ورقمها.

وأخيراً أتقدّم بالشكر إلى الذوات القائمين والعاملين وجهودهم المباركة في إدارة هذه المجلة العلمية الرائعة، سائلين المولى سبحانه وتعالى أن يمنّ علينا وعليهم بدوام التوفيق والسداد، ولا يفوتني أن أشكر كل من الدكتور حسين متقي والأستاذ ارطغرل ارتكين والأستاذ محسن حسن علي لترجمة بعض النصوص الفارسية والتركية، ونسأل الله تعالى أن يتقبله منا بقبول حسن إنه سميع مجيب والحمد لله رب العالمين.

صلاح مهدي السراج

مدير مركز تصوير المخطوطات وفهرستها العتبة

العباسية المقدسة

(١)

قصص الأنبياء (سيرة معصومين - فارسي)

تأليف: النيشابوري، أبي إسحاق إبراهيم بن منصور (ق ٥٥هـ).
 في قصص الأنبياء من آدم عَلَيْهِ السَّلَامُ إلى خاتم الأنبياء محمد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، استند على بعض الآيات القرآنية والروايات والتفاسير المعتمدة، رتبها في عدة أبواب، وكل باب في عدة فصول.

[فنخا: ٢٥/٢٠٧]

أولُه: الحمد لله الحميد المبدأ المعيد رب الخلائق أجمعين وصلى الله على محمد خاتم النبيين وعلى آله الطيبين الطاهرين أجمعين وسلم تسليماً كثيراً كثيراً وبعد از ثنائي خدای عز وجل و صلوات رسول عليه الصلاة والسلام یادکنیم از قصص قرآن واز قصه بیخبران صلوات الله عليهم أجمعين ...

آخره: ... سوگند خورد که خدا از تو رحمیست و بیامزد انشاء الله تعالی الحمد لله رب العالمین والعاقبة للمتقين وصلى الله على خير خلقه محمد وآله...

نستعليق، کتبت دیباجة الكتاب داخل لوحة فنية ذهبية مزوقة ومزخرفة بألوان الشجر والزنجر واللازورد والإسیدآب، يُطلق عليها اسم (سَرْلُوح)^(١)، فيه من اللوحات المنمنمة (١٤) لوحةً، زُيِّت ألواح المنمنمات بالنقوش الإسلامية^(٢)، تجسّد بعض قصص

(١) مصطلح فارسيّ مشهور يُطلق على صفحة مزينة بالنقوش، وتكون هذه النقوش في العادة أعلى الصفحة الأولى أو الثانية من النسخ الخطية، وتكون مذهبة ومزخرفة بزخارف نباتية. (ينظر معجم المصنّفات الحسينية: ٣٧٥/٤).

(٢) عادة تُرسم هذه النقوش على شكل أورد وأغصان رقيقة بألوان ذهبية خفيفة وأحياناً أخضر مزرق مع بُني فاتح في حواشي (إطارات) وخلفيات المصاحف والمخطوطات الخزائنية (المذهبة والمزخرفة)، أو خلف بعض النصوص وبأشكال باهتة من دون أن تغطي على النص، تُظهر حساً فنيّاً يوحى بالهدوء، (ينظر صور منمنمات هذه النسخة).

الأنبياء وبعض الحوادث التاريخية للأولياء، منها بناء جدار اليتيمين من قبل الخضر عليه السلام، وقلع باب خيبر من قبل الإمام علي عليه السلام وغيرها، وقد انتخبت منها (١١) لوحة. النسخة محفوظة في المتحف البريطاني، وعدد أوراقها ١٦٠ ورقة، وغلافها جلد مزين بالنقوش وبالطرة ذات الرأسين.

(٢)

روضة الشهداء (تاريخ معصومين - فارسي)

تأليف: الكاشفي، حسين بن علي (ت ٩١٠هـ).

أتم تأليفه سنة ٩٠٨هـ وأهداه الى مرشد الدين عبد الله المشهور بـ (سيد ميرزا)، وهو في أحداث واقعة كربلاء واستشهاد الإمام الحسين عليه السلام، مع ملخص لأوضاع الرسول الكريم صلوات الله عليه وآله والخمسة أصحاب الكساء عليهم السلام، بنثر بليغ وبأشعار تتناسب مع المادة التاريخية، رتبها في عشرة فصول وخاتمة، الفصل الأول: ابتلاء بعض الأنبياء عليهم السلام، الفصل الثاني: اضطهاد قريش للنبي محمد صلوات الله عليه وآله واستشهاد حمزة وجعفر الطيار عليهما السلام، الفصل الثالث: وفاة الرسول صلوات الله عليه وآله، الفصل الرابع: السيدة فاطمة الزهراء عليها السلام منذ الولادة حتى الاستشهاد، الفصل السادس: فضائل الإمام الحسن عليه السلام منذ ولادته حتى استشاده، الفصل السابع: في مناقب الإمام الحسين عليه السلام وولادته وبعض الحوادث ما بعد وفاة أخيه الإمام الحسن عليه السلام، الفصل الثامن: استشهاد مسلم بن عقيل عليه السلام وقتل بعض أبنائه، الفصل التاسع: وصول الإمام الحسين عليه السلام إلى كربلاء ومعركته مع أعداء الإسلام واستشاده مع أولاده وأقاربه وغيرهم من الشهداء، الفصل العاشر: أحداث بعد واقعة كربلاء وما جرى على أهل بيت الحسين عليه السلام والعقوبات التي نزلت على أعدائهم والخصوم المسؤولين عن تلك الجريمة، الخاتمة: في ذكر ما جرى على أهل بيت الإمام الحسين عليه السلام ما بعد معركة كربلاء.

[فنخا: ١٧ / ١٤٧]

أوله:

اي شربت درد تو دو اي دل ما آشوب بلاي تو عطاي دل ما
از نامه حمد تو شفاي دل ما وز نام حبيب تو صفاي دل ما ...

آخره:

اي جهان آفرين بجان حسين بغم و درد بيكـران حسين
كه رساني ثواب آن شهدا بمصيبت رسيدگان حسين

نستعليق، (ق ١٠هـ)، كُتبت ديباجة الكتاب داخل لوحة فنية ذهبية رائعة مزوّقة ومزخرفة بألوان الشنجرف والزنجار واللازورد والإسبيدآب (سَرْلُوح)، فيه من اللوحات المنمنمة (١٢) لوحة تجسّد بعض حوادث الكتاب، منها بعض معارك الرسول ﷺ واستشهاد الإمام الحسن عليه السلام وحرب الجمل، و بعض مفاصل واقعة كربلاء مثل منع الماء عن الإمام الحسين عليه السلام وقتال أعدائه لبعض أهل بيته عليهم السلام، وبعض الأحداث مابعد الواقعة منها قصة طفلي مسلم عليه السلام، وخطبة الإمام عليّ بن الحسين السجاد عليه السلام في مسجد الشام.

النسخة محفوظة في مكتبة برلين في ألمانيا برقم (٥)، وعدد أوراقها ٢٤٠ ورقة.

(٣)

جراحيه ايلخانيه = جراحيه خانيه (طبّ - تركي)

تأليف: صابونجي أوغلي، شرف الدين بن عليّ بن الحاج الياس الآماسي، (ت بعد

٨٧٣هـ)^(١).

كتاب في الطبّ، رتبه على عدّة فصول وأبواب، ويبيّن المرض وأعراضه للرجال والأطفال، وكيفية علاجه بالتداخل الجراحيّ المعروف حينها، فضلاً عن بعض أمراض النساء وكيفية توليدها من قبل الطبيبة، ويعدّ من أوائل الأطالس الجراحيّة المصوّرة

(١) طبيب جراح عثمانيّ، مارس الطبّ في دار الشفاء بمدينة آماسيا التركية مدة ١٤ سنة. ينظر فهرس مخطوطات راغب باشا: ٢٨ / ٧.

في التاريخ، صنع له فهرسها في أول النسخة يتكوّن من (١٢) ورقة، وتعدّ هذه النسخة بمنزلة ترجمة للمقالة الأخيرة من كتاب (التصريف لمنّ عجز عن التأليف) للطبيب الأندلسيّ أبي القاسم الزهراويّ (ت ٤٠٤هـ) المعروفة باسم (العمل باليد)، أهداها إلى السلطان العثمانيّ محمد الفاتح^(١)، أتمّها في عام ٨٧٠هـ.

[مخطوطات الطبّ الإسلاميّ في مكتبات تركيا: ٢٧٤]

أولّه: بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين، حمد بي حد وثناي بي عد اول ذات احد صفات صمد بيان وصف لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد الهل حضرينه اولسون كم مجموع مكونات كاينا من كان من الانس والجان بامر كن فكان ...

آخره: دواي مجفف السن بغداداي اونني وجام صقزي مرهم ايديب اورمين قوريند. تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد مؤلفه اضعف العباد واحوج الناس شرف الدين بن علي بن الحاج الياس عفى الله عنهم بحرمة النبي والعباس المنصوب لطبابة دار الشفاء في محروسة اماسية حرسها الله ...

نسخ تركي، بخطّ المؤلّف، كتبها سنة ٨٧٠هـ، عناوين الأبواب وأسماء الأمراض كُتبت بالمداد الأحمر، رُسمت اللوحات التوضيحية (الطبيب والمريض والآلات الجراحية) بألوان نباتية مختلفة، مجدولة بالمداد الأحمر، عليها ختم طغراء نصه: (بايزيد بن محمد خان المظفر دائما)، وهو الختم الخاص بالسلطان بايزيد الثاني ابن السلطان محمد الفاتح، عليها تملّك رحيمه بنت حسين المعروف بعموجة زاده الوزير سنة ١١٨٨هـ، فيها من اللوحات (١٤١) لوحة جراحية ملوّنة تجسّد حالة المرض وكيفية علاج جراحياً، وقد انتخبت منها (١٤) لوحة^(٢)، النسخة محفوظة في المكتبة الوطنية الفرنسية في باريس برقم ٦٩٣، وعدد أوراقها ٢١٠ ورقة، وغلافها جلد بتيّ ذو لسان.

للدليل تتمة

(١) ينظر: نسختا سنة ٨٧٠هـ / ١٤٦٥م - ١٤٦٦م من مخطوطة جراحية الخانية، دراسة مقارنة في الشكل والمضمون، لغادة عبد السلام ناجي، جامعة عين شمس:

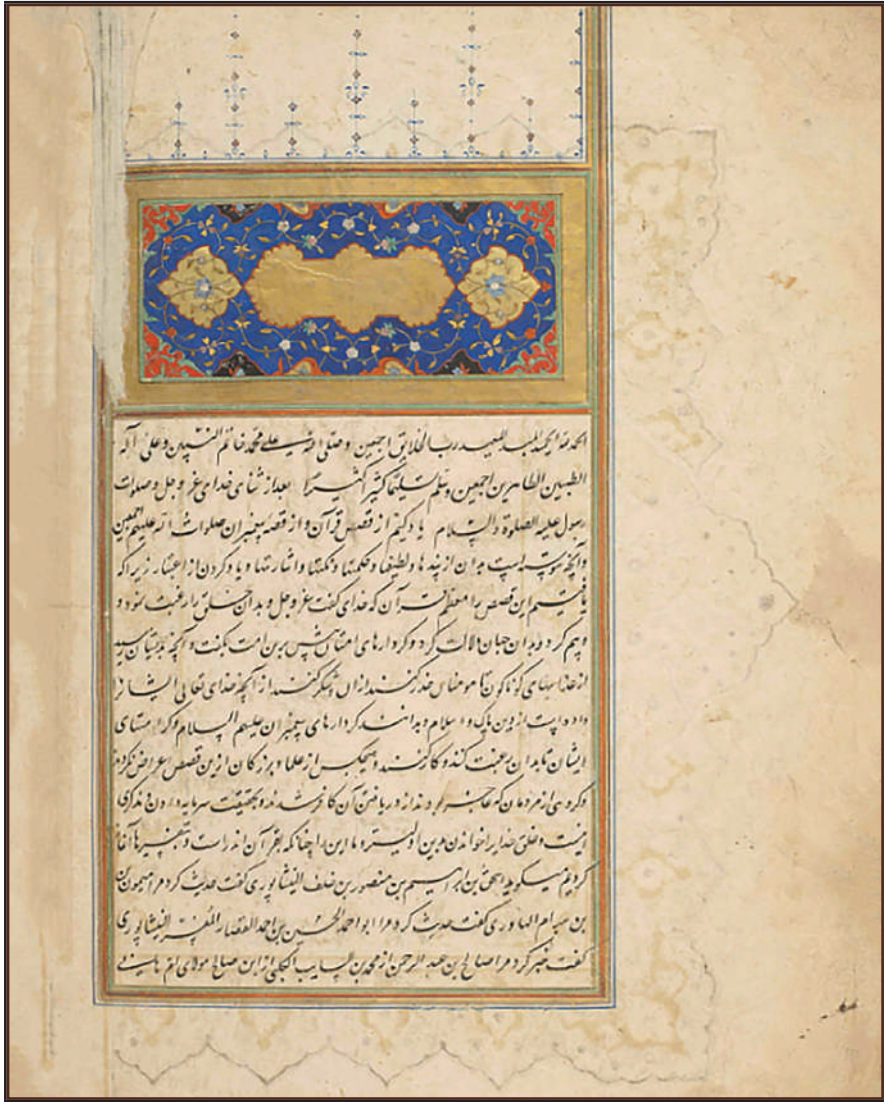
(https://bcps.journals.ekb.eg/article_205969.html).

(٢) تفضّل علينا الأستاذ الفاضل والآثاري (محسن حسن علي) في ترجمة بعض نصوص هذه اللوحات.

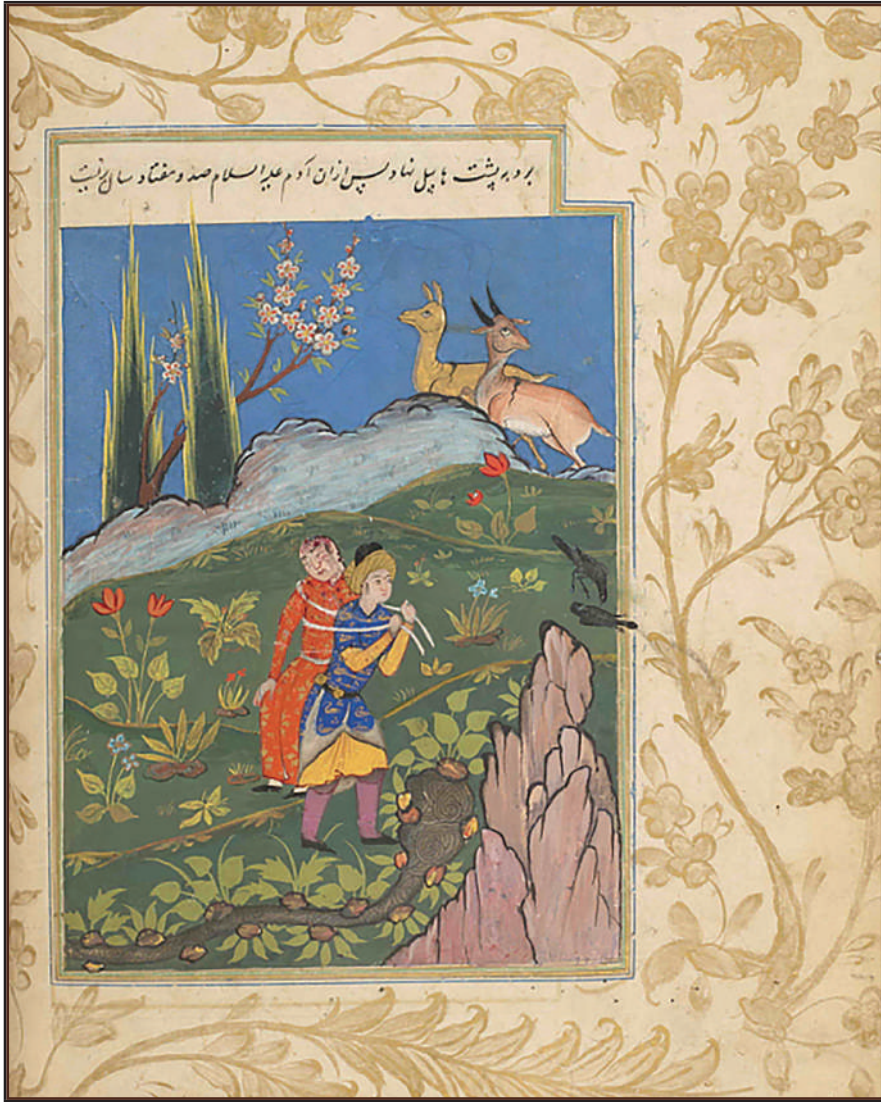


صور النسخة رقم (١)

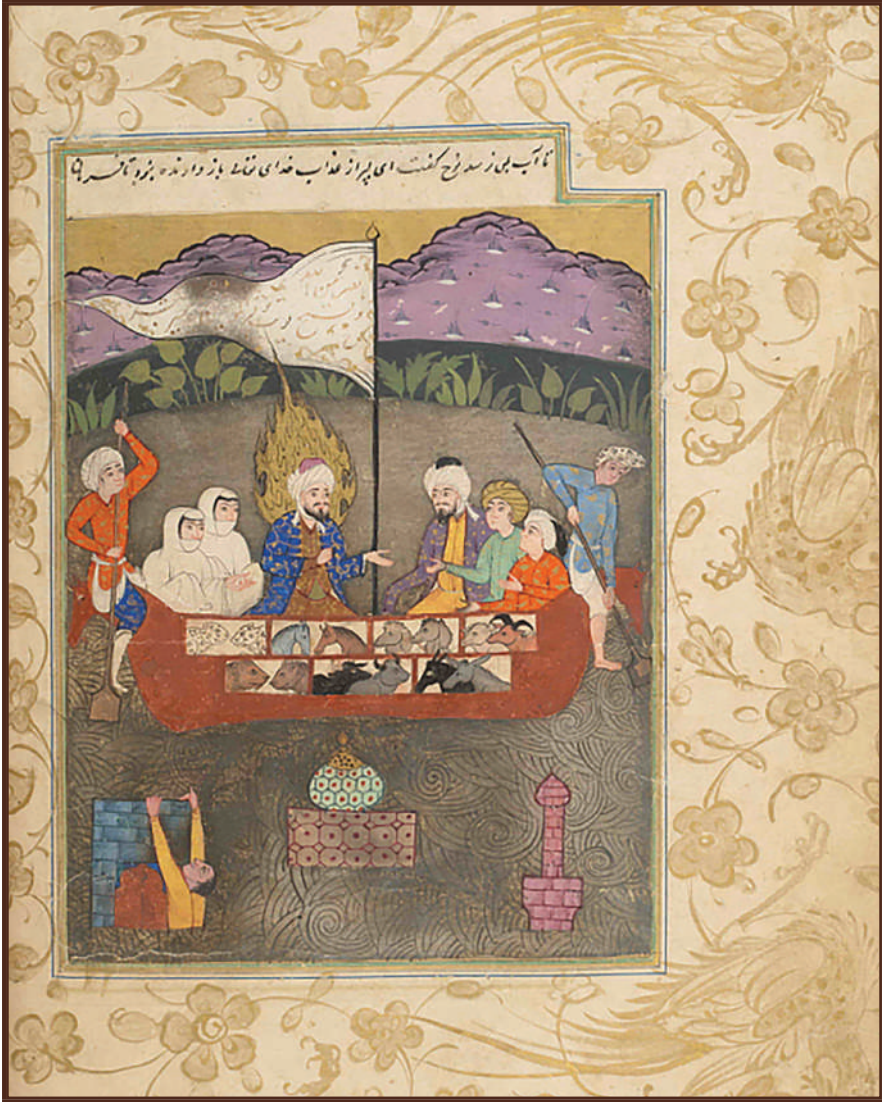




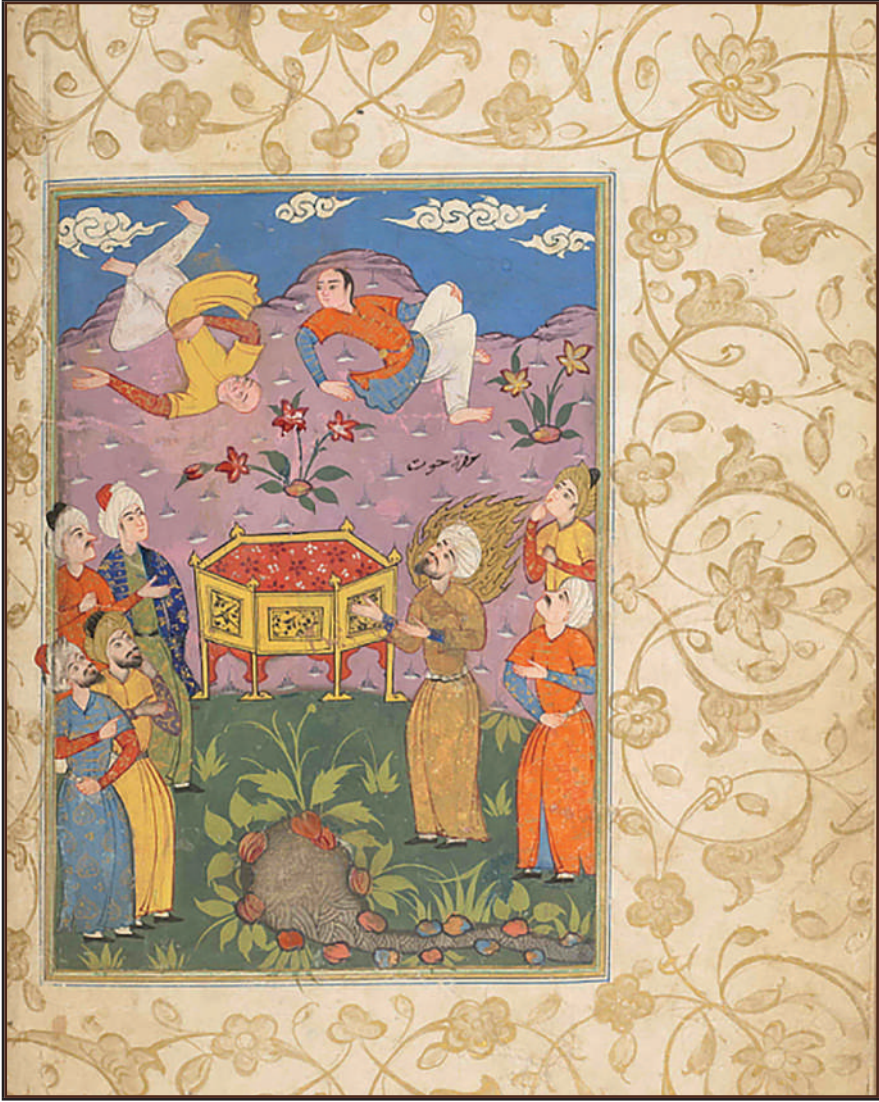
۱. دیباجة کتاب قصص الأنبياء داخل لوحة فنية ذهبية مزوقة ومزخرفة بألوان الشنجراف والزنجر واللازورد والاسبيدآب.



٢. الصورة توثق المشهد القرآني لقصة ابني آدم ﷺ تبرز فيها شخصية قابيل وهو يحمل جثمان هابيل متمثلا لحظة الرسالة و الهداية الإلهية عبر مراقبة الغراب في دفن غراب آخر.



۳. تصوّر هذه المصفرة الإسلامية (المنمنمة) سفينة النبي نوح عليه السلام بوصفها رمز النجاة وسط طوفان الهلاك، حيث يتوسط النبي المشهد محاطاً بالمؤمنين والحيوانات، في تجسيد بصري لمعنى الرحمة الإلهية وبداية الحياة من جديد، مقابل مصير الفرق الذي آل إليه المكذبون. العمل يجمع بين الجمال الفني وتوثيق الحدث التاريخي والرسالة العقائدية.



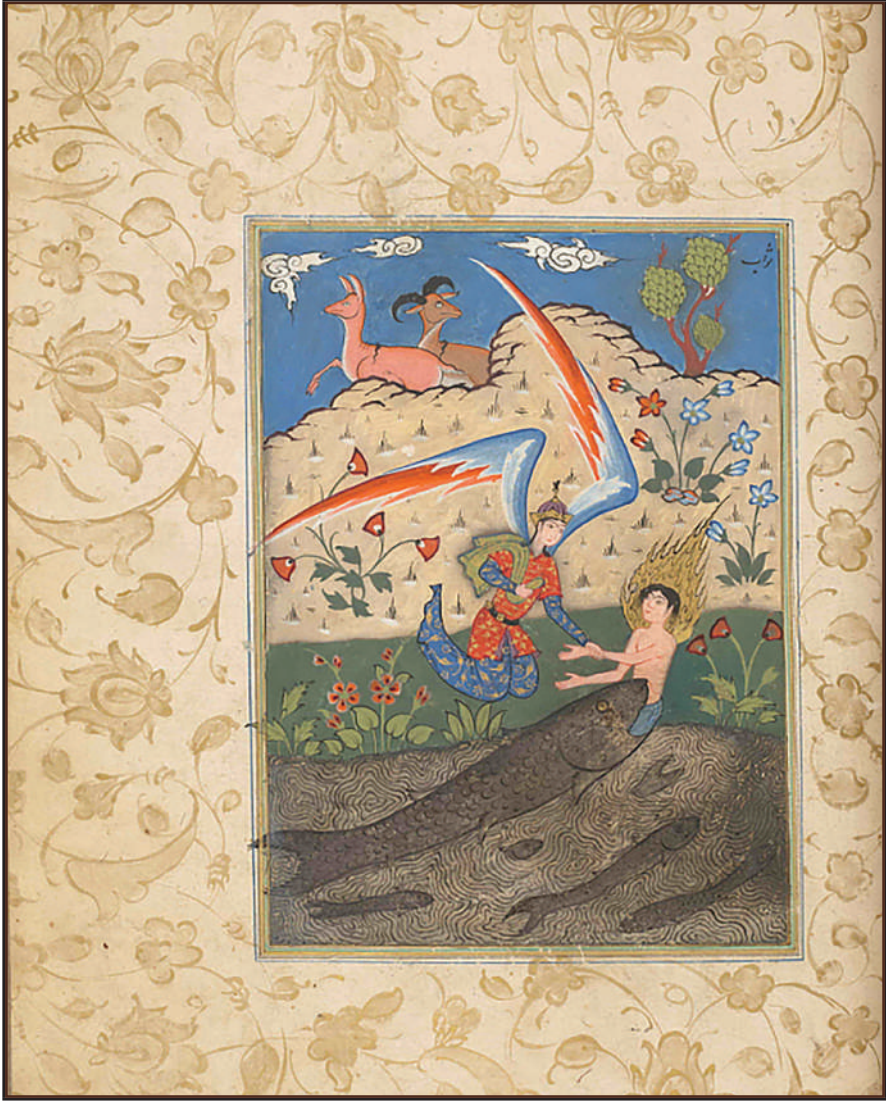
٤. تُصَوِّرُ اللُّوْحَةَ اللَّحِظَةَ الْحَاسِمَةَ فِي دَعْوَةِ النَّبِيِّ هُوْدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَهِيَ لِحْظَةُ الْفِصْلِ الْإِلَهِيِّ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ، وَدَلَالَاتٍ إِيْمَانِيَّةٍ عَمِيقَةٍ تَتَعَلَّقُ بِمَفْهُومِ التَّوَكُّلِ وَالْيَقِيْنِ، تَعَكْسُ اللُّوْحَةَ مَشْهَدَ النِّهَايَةِ الْمُحْتَوِمَةِ لِلْإِسْتِكْبَارِ (قَوْمَ عَادَ الَّذِينَ قَالُوا مِنْ أَشَدِّ مَنَا قُوَّةً)، حَيْثُ يَظْهَرُونَ فِي اللُّوْحَةِ عَاجِزِينَ تَمَامًا أَمَامَ جُنْدٍ مِنْ جُنُودِ اللَّهِ (الرِّيْحِ)، وَضَعِيَّةَ يَدِ النَّبِيِّ هُوْدَ تُوْحِي بِالْإِيمَانِ وَالتَّبَتُّلِ مِمَّا يَشِيرُ إِلَى أَنَّ النِّجَاةَ لَيْسَتْ بِقُوَّةِ بَشَرِيَّةٍ بَلْ بِصَلَةِ الْعَبْدِ بِخَالِقِهِ، وَنَاحِظَ التَّبَايُنِ بَيْنَ حَرَكَةِ الْأَجْسَادِ الْمُتَطَايِرَةِ فِي الْأَعْلَى وَالثَّبَاتِ الْأَرْضِيِّ لِلنَّبِيِّ هُوْدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ يَعْكَسُ طَمَأْنِينَةَ الْإِيْمَانِ مُقَابِلَ اضْطِرَابِ الْكُفْرِ عِنْدَ نَزْوْلِ الْبَلَاءِ، يَحِيطُ بِاللُّوْحَةِ إِطَارٌ خَارِجِيٌّ مِنَ التَّنْذِيهِبِ وَالتَّزْخِارِفِ النَّبَاتِيَّةِ الرَّقِيْقَةِ (الْأَسْلِيْمِيَّةِ) مِمَّا يَعْطِي الْعَمَلَ فِخَامَةً وَيَجْعَلُهُ يَبْدُو كَأَنَّهُ نَافِذَةٌ عَلَى عَالَمٍ غَيْبِيٍّ.



٥. الصورة تجسد اختبار الله تعالى لإبراهيم عليه السلام بذبح ابنه إسماعيل عليه السلام، حيث نرى الهالات النورانية التي تدلّ على القدسية بينما يطل الملاك من السماء حاملاً كبش الضياء ليفصل بين لحظة الاختبار الصعب وبين الفرج الإلهي.



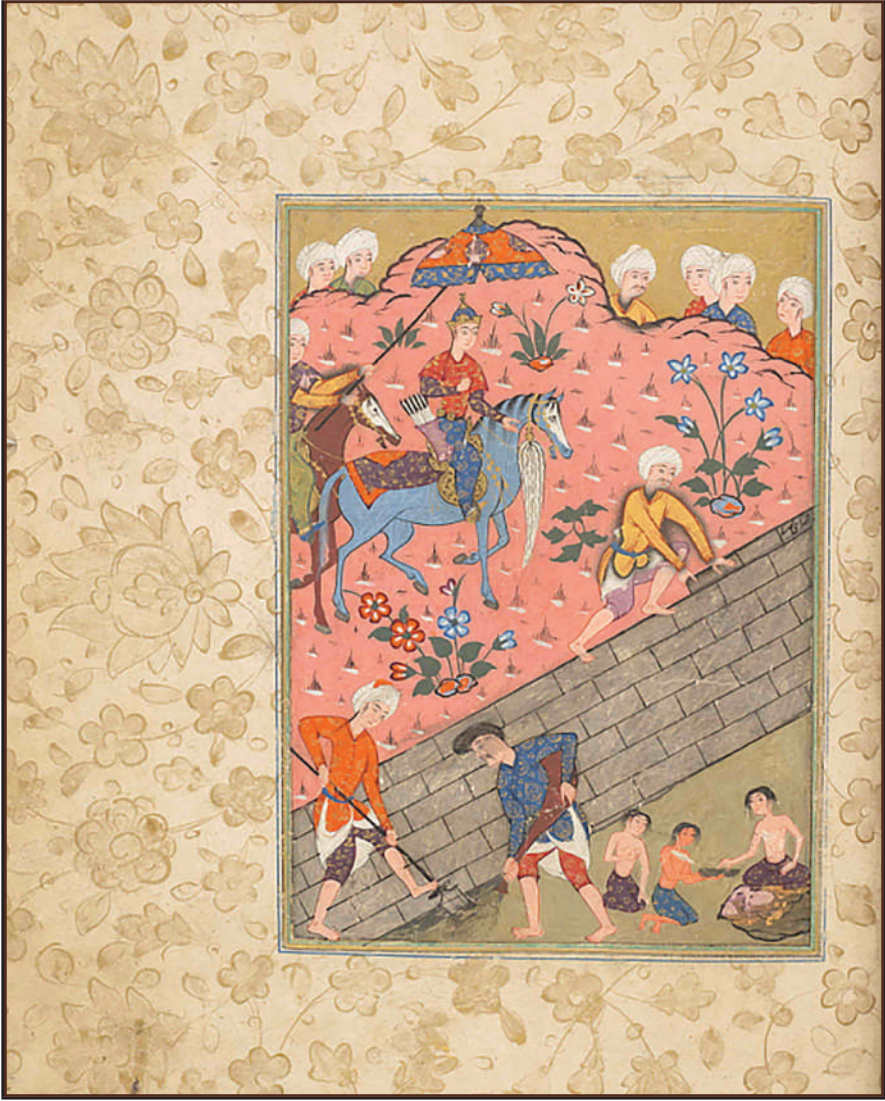
٦. في هذه اللوحة نلمس معنى التعلق بالمحبيب، عمته أحبته حباً جماً لدرجة أنها احتالت لإبقائه في كنفها، فالحزام (أو المنطقة) الذي استُخدم لإمساكه ومنع فراقه كان مقدمة لرحلة عظيمة انتهت بتمكينه في الأرض، ويظهر في المشهد تواضع النبي يوسف ﷺ واستسلامه للقدر، كان هذا أول اختبار للنبي يوسف ﷺ بالانفصال عن أبيه يعقوب، لقد تعلم النبي يوسف ﷺ في بيت عمته كيف يكون خادماً وهو سيّد، وكيف يكون أسيراً وهو حرّ، ممّا هيا نفسه لاحقاً لمواجهة فتنة امرأة العزيز وظلم السجن.



٧. استجابة الدعاء ومعجزة خروج النبي يونس عليه السلام من بطن الحوت، حيث يستحضر المشهد تجلي الاستجابة الربانية لنداء التوحيد في الظلمات: «فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْعَمِّ» (الأنبياء: ٨٨)، وتجسيد للحظة اللطف الإلهي والنجاة بعد الابتلاء؛ حيث يظهر النبي يونس عليه السلام في حالة تسليم، محاطاً بالعناية الربانية التي تمثلت في إرسال الملاك وانبثاق الشجر، تصديقاً لقوله تعالى «فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ» (الصافات: ١٤٥)، حيث نرى الملاك في حالة اتصال وسيط بين السماء والأرض، والحوت بوصفه أداة تسخير إلهي لا حيواناً مفترساً.



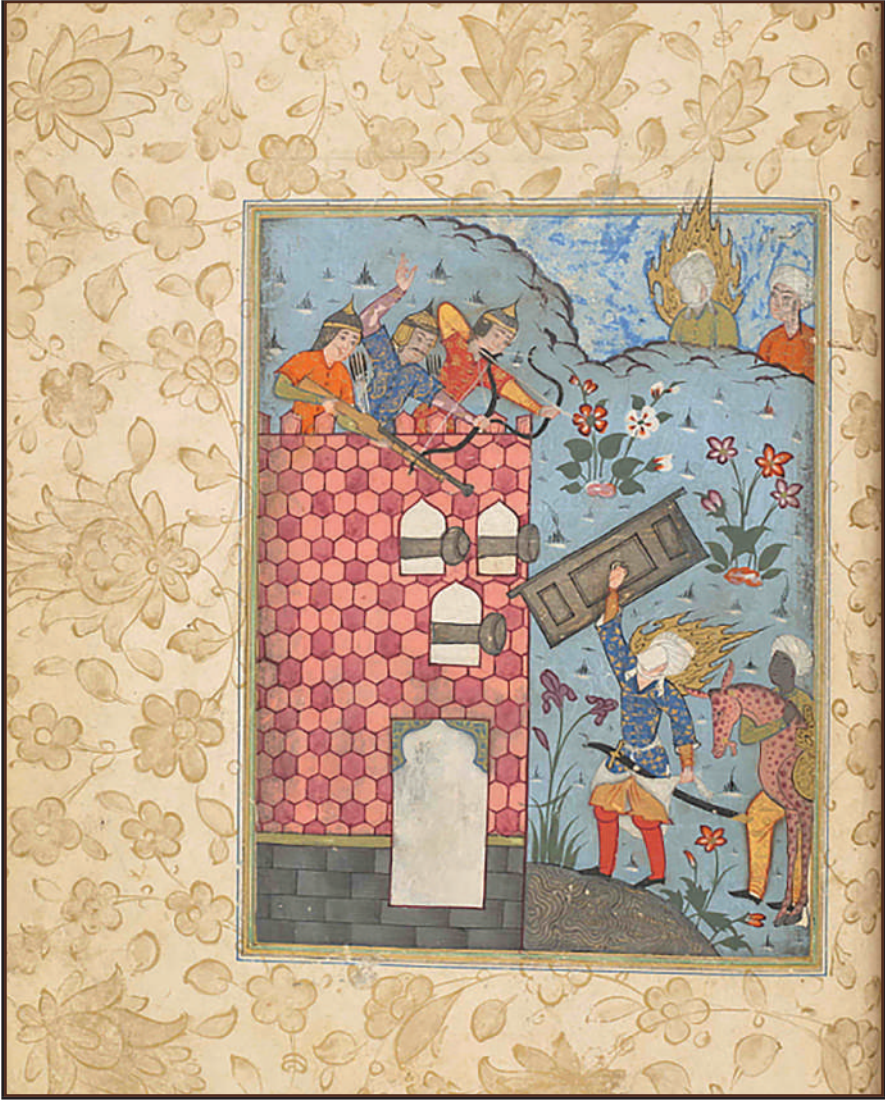
٨. الصورة تجسد قصة نبي الله داود عليه السلام وقتله لجالوت، الرمزية هنا تكمن في أن الأداة البسيطة (المقلاع) في يد المؤمن غلبت العتاد الثقيل (خيول وسيوف جيش جالوت) ويظهر النبي داود عليه السلام في حالة من الثبات والسكينة، بينما يظهر خصومه في حالة من الحركة العشوائية والاضطراب، مما يشير إلى الفارق بين اليقين والحيرة، ووجود الشخصيات في خلفية الجبل يمثل المألأ أو الشهود على المعجزة؛ لتأكيد أن النصر كان علانيةً ليعتبر الناس.



٩. الصورة تجسد الموقف الثالث (إصلاح الجدار) لقصة سيدنا الخضر عليه السلام مع نبي الله موسى عليه السلام، وتعتبر الصورة فنياً عن مفهوم القدر واللفظ الخفي؛ حيث يظهر النبي موسى عليه السلام وهو ينظر إلى ترميم الجدار لحماية كنز اليتامى، تنفيذاً لأمر الله وتقديراً لصلاح والدهما، مما يلخص فكرة أن وراء العناء الظاهر حكمة باطنة ورحمة إلهية.



١٠. الصورة تجسد نبي الله زكريا عليه السلام محاطاً بهالة من النور رمزاً لقدسيته، ويقف أمامه ملك بجناحين كبيرين (يُرجح أنه جبريل عليه السلام)، في وضعية الحوار والبشارة. تعبر هذه اللقطة عن اللحظة التي بُشِّر فيها بيحيى، وتظهر امرأتان بملابس بيضاء خلف زكريا عليه السلام، وقد تمثل إحداهما زوجته التي كانت عاقراً وبشرها الله بالمعجزة، في الجزء العلوي مقسم إلى غرف تصور جوانب من حياة التعبد والخدمة في بيت المقدس، وتشير هذه الغرف إلى المحراب حيث كان زكريا عليه السلام يكفل السيدة مريم عليها السلام.

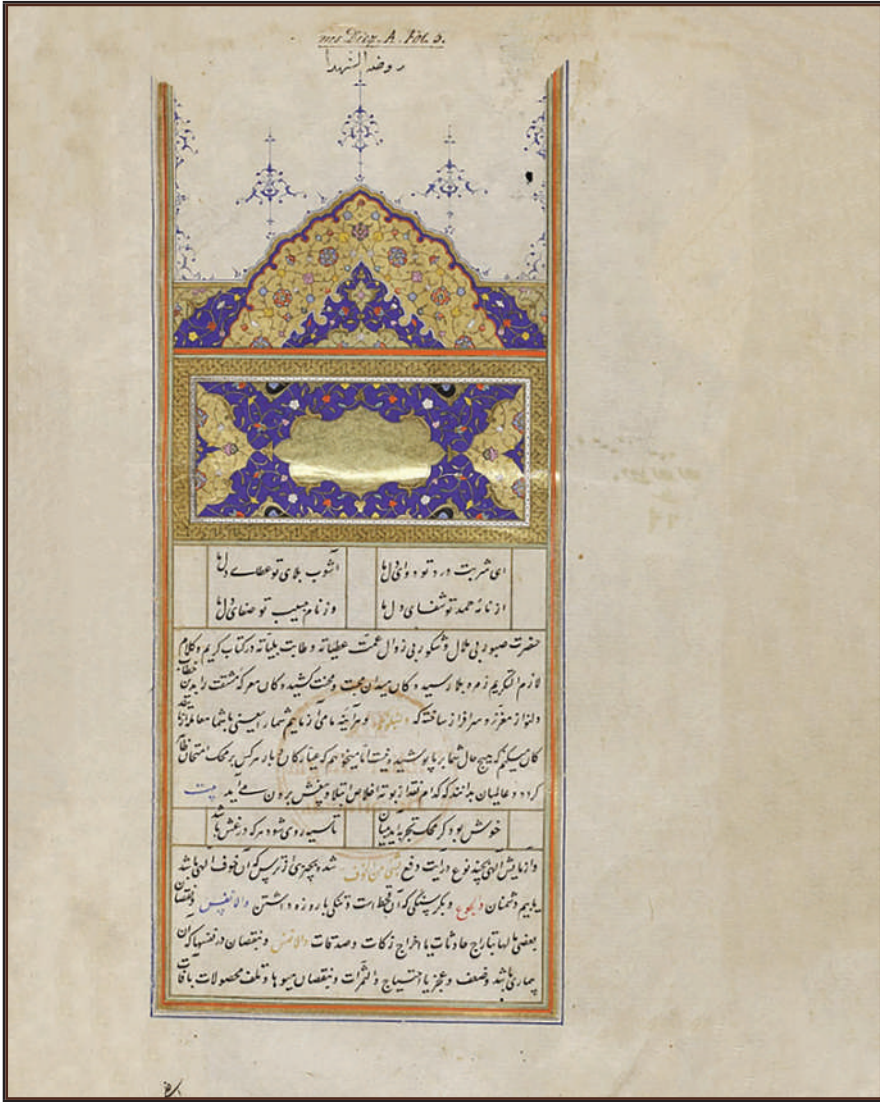


١١. الصورة تجسيد حيويّ لواحد من أشهر المشاهد البطولية في التاريخ الإسلاميّ، وهو قلع باب خيبر على يد الإمام عليّ بن أبي طالب عليه السلام، يظهر الإمام عليّ عليه السلام في وسط اللوحة وهو يحمل باب حصن خيبر العظيم بيد واحدة، مما يعكس القوة الخارقة التي أيد الله بها وبيّه في تلك المعركة، ويظهر الإمام في وضعية متمكنة رغم السهام المنهمرة والمحاولات الدفاعية من فوق الحصن، رُسم الحصن بنمط هندسيّ دقيق (خاليا النحل) ليبدّل على المنعة والحصانة التي كان يتمتع بها حصن خيبر، وهو ما يجعل فعل "قلع الباب" إنجازاً عسكرياً ومعجزاً، وفي أعلى يمين الصورة يظهر شخص وتحيط به هالة من نور، ويرمز هذا إلى النبيّ محمّد صلى الله عليه وآله الذي كان يراقب ويدعو للإمام، ويرمز إلى الدعم الملائكيّ والسكينة الإلهية التي رافقت هذا النصر.



صور النسخة رقم (٢)





۱. دیباجة کتاب روضة الشهداء داخل لوحة فنية ذهبية مزوقة ومزخرفة بألوان الشجراف والتزجار واللازورد والاسبیدآب.



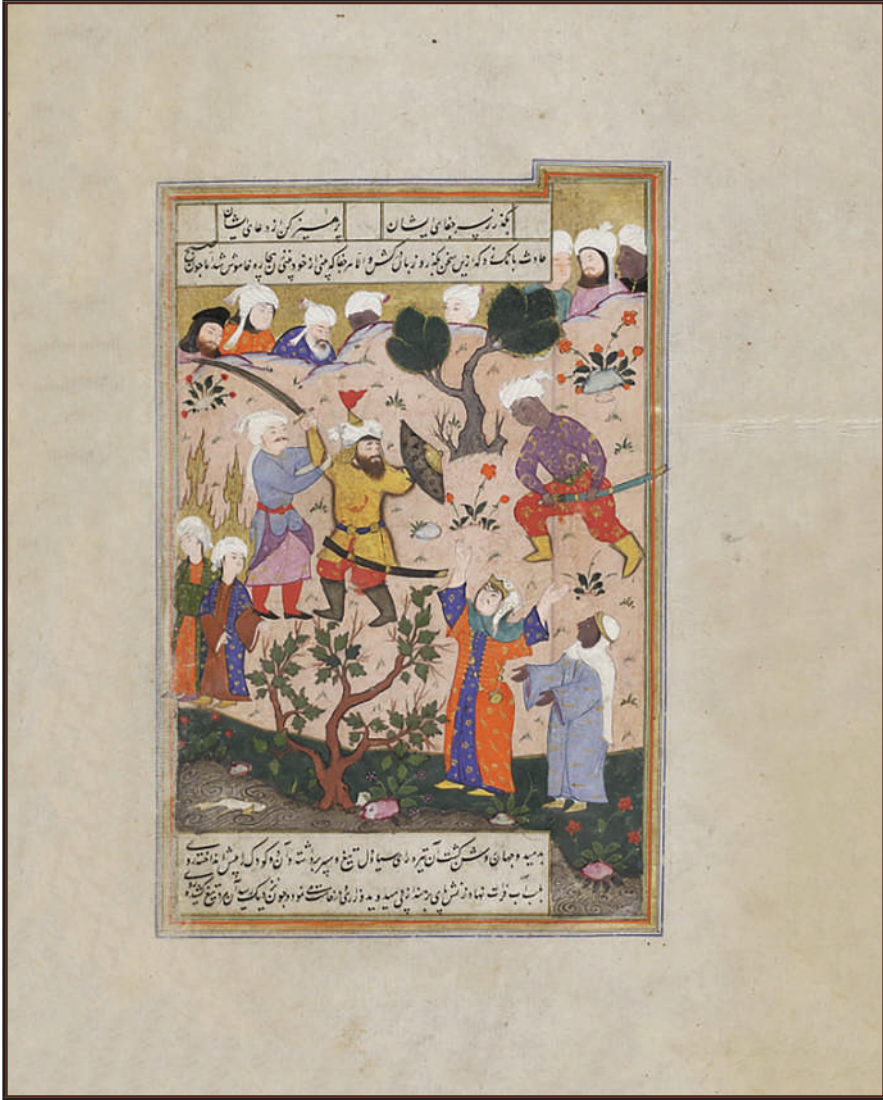
٣. هذه اللوحة الملحمية ليست مجرد توثيق تاريخي، بل هي نص بصري يدمج بين الوفاء العقائدي والبراعة الفنية. يظهر الالتزام بالتقليد الفني الإسلامي بتغطية وجوه الشخصيات المقدسة (النبي محمد ﷺ والإمام علي عليه السلام)، واحاطة رؤوسهم بالهالة النورانية، وهي رمز للنور الإلهي، حيث يظهر النبي ﷺ بوصفه مركز ثقل نوري ثابت وسط ضجيج الحرب، ويظهر الإمام علي عليه السلام بوضوح وهو يذود بسيفه دفاعاً عن النبي ﷺ، هذا المشهد يجسد المفهوم الروحي للولاء والمواساة، حيث تذوب الذات في سبيل حفظ الرسالة، وتجسد اللوحة لحظة انكسار المسلمين في معركة أحد، ولكنها لا تظهر الهزيمة بوصفها خزيًا، بأنها بلاء مقدس.



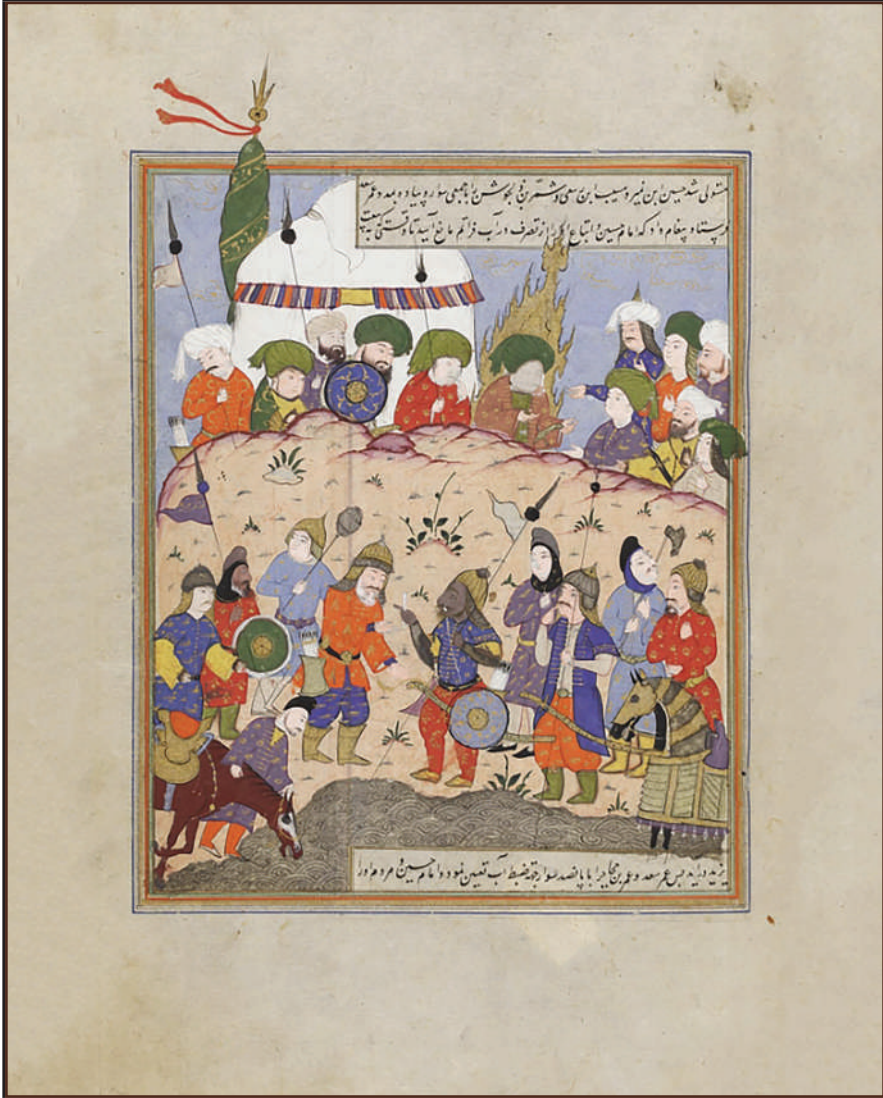
٤. الصورة تجسد حرب النهروان سنة ٣٨هـ، وتمثل العمق العقائدي في انتصار الإسلام الواعي على الإسلام الظاهري، والخواجه في الصورة يمثلون الفئة التي قرأت القرآن ولم يتجاوز تراقيهم، فاللوحة تصور نهايتهم ليس بوصفها فعلاً انتقامياً، بل ضرورة لتطهير الأمة من التطرف والجمود الفكري، تعد النهروان أصعب معارك الإمام علي عليه السلام لأن خصمه كان يرفع شعارات دينية (لا حكم إلا لله)، واللوحة تجسد لحظة الفصل بين الشعارات الجوفاء والحقيقة الروحية، فهي تعبر عن مقام اليقين؛ ففي الوقت الذي ارتاب فيه بعضهم من قتال أهل القبلة، يظهر الإمام في اللوحة ثابتاً، بوصفها نوراً يخترق الظلمة، ليقول للأجيال إن المعيار ليس في كثرة الصلاة والصيام، بل في البصيرة والولاء للحق.



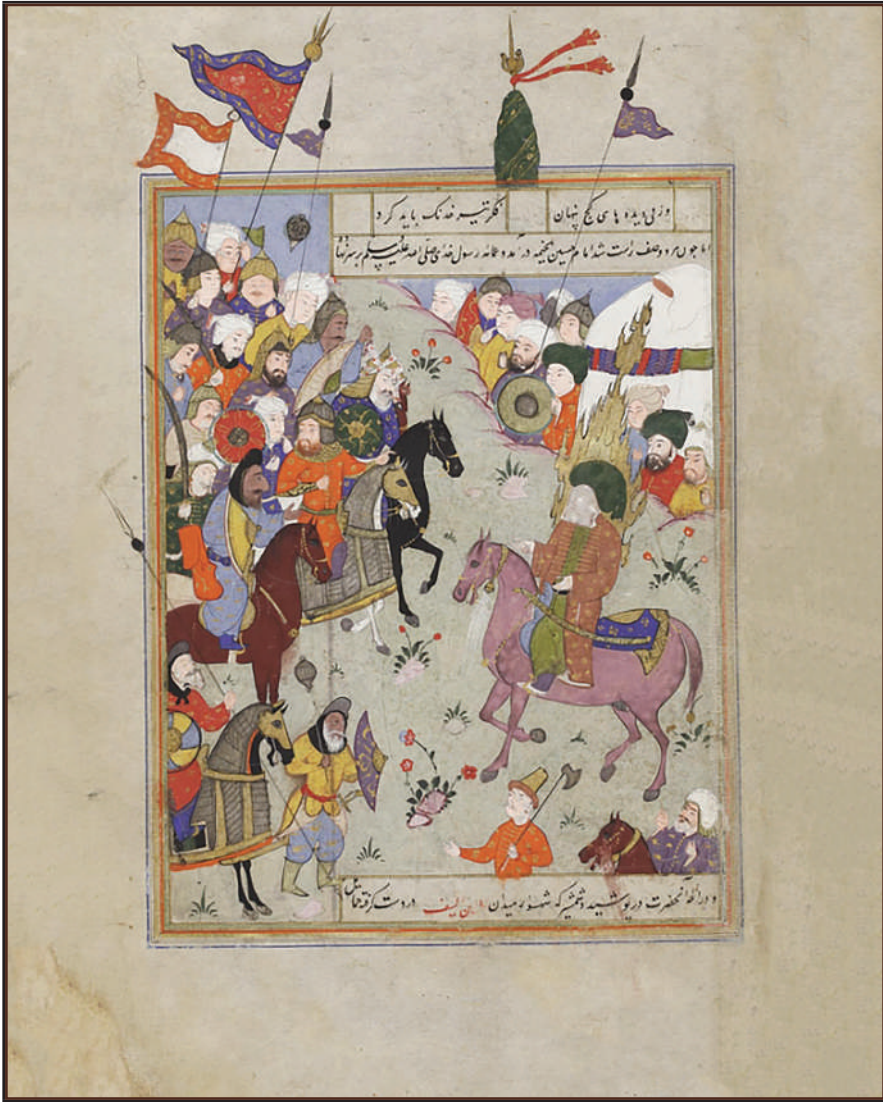
٥. تُظْهِرُ الصُّورَةَ لِلْحَلِّظَاتِ الْأَخِيرَةِ مِنْ حَيَاةِ الْإِمَامِ الْحَسَنِ الْمَجْتَبَى عَلَيْهِ السَّلَامُ بَعْدَ سَقِيهِ السَّمِّ، حَيْثُ يَلْتَفُّ حَوْلَهُ أَهْلُ بَيْتِهِ وَفِي مَقْدَمَتِهِمْ أَخُوهُ الْإِمَامُ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَجُلُوسُ الْإِمَامِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ رَأْسِ أَخِيهِ الْحَسَنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَمْتَلِئُ بِمَثَلِ انْتِقَالِ ثِقَلِ الْمَسْئُولِيَةِ الْإِلَهِيَّةِ وَالْوَصِيَّةِ، وَهُوَ مَشْهُدٌ بِجَسَدِ الْمَوَدَةِ فِي الْقُرْبَى الَّتِي نَصَّ عَلَيْهَا الْقُرْآنُ الْكَرِيمَ، وَيَبْرُزُ الْمَشْهُدُ مَظْلُومِيَّةَ الْإِمَامِ الْحَسَنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ الَّذِي قُتِلَ غَدْرًا بِالسَّمِّ، وَهُوَ مَا يَعْزِّزُ فِي الْوُجْدَانِ الْعَقَائِدِيَّ مَفْهُومَ التُّضْحِيَّةِ مِنْ أَجْلِ حِفْظِ وَحْدَةِ الْأُمَّةِ وَدِينِ جَدِّهِ ﷺ.



٦. هذه الصورة تجسد المشهد المأساوي لاستشهاد طفلي مسلم بن عقيل عليه السلام، اللذين استشهدا غدراً بعد واقعة الطف الأليمة، تظهر الصورة الطفلين وهما في حالة من البراءة والضعف، حيث يقف أحدهما في مواجهة الجلاد، بينما يبدو الآخر في حالة من التضرع أو الذهول، ويظهر الجلاد بملامح حادة وهو يرفع سيفه، بينما يحيط بالمشهد مجموعة من المعارضين لهذه الحالة المرّوعة، ووجود الأشجار والمنظر الطبيعي في الخلفية يعكس المكان الذي لجأ إليه الطفلان (بستان و ضفة نهر)، وتهدف هذه الصورة إلى استثارة العاطفة والولاء لأهل البيت عليهم السلام من خلال تجسيد مظلومية الأطفال الذين لم يشاركوا في الحرب، ولكنهم دفعوا ثمن انتمائهم.



٧. الصورة تجسّد إصدار أمر بمنع الماء عن الإمام الحسين عليه السلام ومنّ معه، بزعامة الحصين بن نمير و شيبث بن ربعي و الشمير بن ذي الجوشن و عمرو بن الحجاج بناءً على أوامر عمر بن سعد (لعنهم الله)، و تجهيز ٥٠٠ فارس لهذه المهمة، الصورة لا تجسّد مجرد واقعة عسكرية، بل تلخّص لحظة الانتكاس القيميّ في تاريخ البشرية، حين يتحول الماء من هبة إلهية مشاع لجميع الخلق إلى سلاح يُشهر في وجه ريحانة رسول الله صلى الله عليه وآله، ونرى تجمعات الخيل والرجال وهم يصفّون لا لفتح ثغر أو حماية حدود، بل لمحاصرة النور ومنعه عن الماء، إنها اللحظة التي تجسّد ذروة الامتحان الإلهي، لقد صبر الحسين عليه السلام وأصحابه على العطش ليسقوا كلّ عطاشى التاريخ إيماناً وعزّة وكرامة وحرية.



٨. تُظْهِرُ اللُّوْحَةُ الإِمَامَ الْحُسَيْنَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي قَلْبِ الْمِيدَانِ، مُتَجَلِّياً بِهَيْبَةٍ نَبَوِيَّةٍ وَاضِحَةٍ. وَيَبْرُزُ الإِمَامُ وَهُوَ يَمْتَطِي جَوَادَهُ، مُرْتَدِئاً عِمَامَةً جَدَّهُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، الَّتِي تَظْهِرُ فِي اللُّوْحَةِ مُحَاطَةً بِهَالَةٍ مِنَ النُّورِ، وَهُوَ تَمَثِيلٌ فَنِّيٌّ تَقْلِيدِيٌّ يَرْمِزُ إِلَى الْقُدَّاسَةِ وَالْعِصْمَةِ، وَتُصَوِّرُ اللُّوْحَةُ الإِمَامَ وَهُوَ يَحْمِلُ السِّيفَ بِوَضْعِيَّةِ الْإِسْتِعْدَادِ، لَيْسَ رَغْبَةً فِي الْقِتَالِ، بَلْ إِتِمَاماً لِلْحُجَّةِ، فَارْتِدَاؤُهُ عِمَامَةَ جَدِّهِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذَلِكَ الْمَوْقِفِ كَانَ نِدَاءً أُخِيرَ لِمُضَامَرِ الْجَيْشِ الْمِقَابِلِ، وَتَذَكِيراً لَهُمْ بِمَنْ يُوَاجِهُونَ مُظْهِراً ثَبَاتاً يَزَلْزَلُ جِحَافِلَ الْجَيْشِ الْمُدْجَجِ بِالْوَهْمِ.



١١. في هذا المشهد يقف القاسم ابن الإمام الحسن المجتبي عليه السلام لا بوصفه فتى يافعاً خرج إلى ساحة القتال، بل بوصفه امتداداً ناطقاً لرسالة الإمامة، وشاهداً حياً على أن الحق لا يقاس بالعمربل باليقين، فسيفه المرفوع ليس أداة حرب فحسب، بل شهادة ولاءٍ مطلقٍ للحسين عليه السلام، وتجسيد عمليٍّ لمعنى التسليم لله عبر نصرته وليه، هذه الصورة تختصر عقيدة كربلاء أن النصر ليس بالبقاء، بل بالثبات، وأن الخلود ليس بالحياة، بل بالشهادة، وأن كربلاء لم تكن ساحة قتال، بل محراب امتحانٍ للعقيدة والولاء.



١٣. في محراب الحق: تُمثل هذه اللحظة الانكسار الأول لمنظومة التضليل الأمويّ، فبينما أراد الطاغية تقديم السبايا بوصفهم "خارج"، استعاد الإمام السجّاد عليه السلام ببيانه هوية الأمة، معرّفًا بنفسه لا بوصفه شخصاً، بل بوصفه امتداداً لخطّ النبوة والوحي، هي لحظة "تحول الهزيمة العسكرية الظاهرية إلى فتح مبين للوعي"، تُظهر الصورة الإمام وهو يقف بشموخ رغم القيود والعلة، مما يعكس المفهوم الروحيّ لـ "العبودية لله التي تُحرر من العبودية لغيره". رصانة وقوفه أمام الجمع المحتشد تُعلّمنا أنّ السكينة الروحية المستمدة من اليقين أقوى من سيوف الجلادين، إنها وقفة "الشاهد الشهيد" الذي حوّل قصر الظلم إلى منبر للحق، ليثبت للعالم أنّ الكلمة الصادقة هي المنتصرة في صراع التاريخ الأزليّ.



صور النسخة رقم (٣)





١. صورة تبين كيفية علاج أوجاع الرأس الشديدة بكمي مواضع أعصاب الدماغ، نلاحظ وجود علامات دقيقة على رأس المريض (النقاط السوداء)، وهي تمثل خرائط تشريحية بدائية لمسارات الأعصاب أو الشرايين الصدغية، حيث كان الأطباء العرب والمسلمون يحددون مواضع الكمي بدقة لتجنب الضرر الدائم.

أَوْنُ سَكْرِ نَجْفِيَّة
 طَطَّقَهُ أَوْلَنَ شُقَاكَ دَاغِنْتَكَ طَرِيْعَهُ سِرِّ بِلْدَرَزْ
 بِلِكَلِ اِي طَالِبِ كِرْ شُقَاكَ طَطَّقَهُ جُو وَاقِعِ اَوْلَا كَاسِعِ دِرْ لَرْ خُصُوصَا
 اَعْلَجْ مُدْ طَطَّقُوهُ جُو وَاقِعِ اَوْلُرْ مُعَالَجِهْ بَابِنْدَهْ دِكْرَاوَنَ مُعَالَجِهْ لَرِي اَنْتِيكَ
 قَايِدَهْ اَيْسَهْ اَبِي دَاغَلِيَا سِرِّ لِي دَاغَلِيَا سِرِّ شَوْلْ دَاغَلْعُو بِلَهْ سِكِي
 دِرْ لَرْ اَنَا بُو دَاغَلْعُو قَلَانْ سِكِي لَرْدَنَ الطَّفْعَكَ دُرْ يَمِي اَنْجِي بِي
 اَنْجِي بِي يُفْقَهْ كَرَكْ دُرْ قُو دُرْبْ تِي نَجَلْ اَوْلْ شُقَا قَلْجِنَهْ بَصَا سِرِّ نَاكَلِ
 شُقَا قَلْ دِي نَهْ اِي رِشَهْ اَنْدَنَ صُكْرَ مَوْمُرْ وُغْنِيْلَهْ مُعَالَجِهْ اِي دَسِنَ نَاكِرَا دِي كَلَهْ

**صُورَةُ طَبِيبٍ
 وَشَخِالَتِ
 وَصُورَةُ عَمَلٍ
 بُو نَلْرُدَر**

أَوْنُ طَقْرِ نَجْفِيَّة
 اَغْرَا جِنْدَهْ اَوْلَنَ نَا صُوْرَكَ دَاغِنْتَكَ طَرِيْعَهُ سِرِّ بِلْدَرَزْ
 بِلِكَلِ اِي طَالِبِ كِرْ دِرْ شِلْدَ اَنْتِيكَ دِرْ بِنْدَهْ يَهْ دِرْ شِلْدَ دِرْ بِنْدَهْ يَهْ طَقَّهْ وَرَبِيْعِي
 شَشْ حَادِنَا وَاَسَا وَاِي كَلَسَا وَدَشِيْلَا وَدَا هِرْ اِرْ كَلَسَهْ وَنَا صُوْرَا وَا لَسَا

٢. صورة تبين كيفية علاج بعض أمراض النطق بكي مواضعه .

بیکرمیاجنبی نص

کھناز نور چیمکدی طکر باشتک داغنگل طریقه سین بیلد زرد
بیکل ای طاب کھنازیر بلعدن و رطوبه بارده دن اولر ساد و ایله معلجه
 استک فایده امسه کرد لک کھنازیر بیزجک نشخ بوله قیزد ریزن شول
 کوجون در انوبه کبلی شفا سی خنی و یقاروسی خنی آچا اوله داغ اورم و قسده
 نئن اولد لکدن چقالده بود دکنر داغلموی قیزد ریز کھنازیر کیمینی
 طکر باشتک زرنه بصاسین شول قدر طناسین کرد اغلغوا اولمیلک کولینه
 ارشه آدن صکر قیاسین اچکن طوا آدن صکر قیاسین اچکن طوا صکر آرنه
 یاغلمیش بنمغ اولر سین تا کرمیج دشه آدن صکر مرجهه معالجه ایدرین تا کرا و بجه

صونه طیب
وشکل آت
وصونه علیل
بونلرد



بیکرمیاجنبی نص

آدان بوغلاماغب و نفر طار لنینک داغنگل طریقه سین بیلد زرد
بیکل ای طاب کرا و از طئل و نفر طار اولو ایلک قصبه سیند رطوبه

۳. صورة تبیین کیفیتة علاج بعض أمراض الجهاز التنفسي.



٤. صورة تبين كيفية علاج بعض أمراض الأذن.



٥. صورة تبين كيفية علاج مرض الفالج.



٦. صورة تبين كيفية علاج بعض أمراض العين.



٧. صورة تبين كيفية علاج خلع الكتف.

33

تَا كَرِيحُكَ دَكْبِي اَوْلَد لَكَ دَنْ جِقَا اَنَا اَنْدَنْ صَبْنِ عِلَاجَه مَنَعُوْا وَاوَسْنِ
 شَيْكِرْ كُوْدَه جِقَانِ بِرَاحْتَلَنْ عِلَاجِ اِيْدَرْ سِنِ اَمَّا بُوْنَلْ كِيْجِي اِيْجِي اَسْتَعْمَالِ
 اَيْمِلْد مَكْد شُوْنَلْد كَرَجِيْجِي بِه لَدَا اَيْمِلْد اَوْلَا لَدَا وَبُوْنَلْ كِيْجِي مَرَضْ كَرَا اَرْزَه
 اَللِّي جَارِي لَو اِيْلُو اَوْلَا اَنْكِيْجِي اَمَالَه شُرُوْعِ اَيْمِلْد رُوَادَا اَمَّا بِيْمِ نَهْزَه نَرِيْ كُوْدِيْ



صَوْرَةُ طَبِيْبٍ
 وَشَكْلِ اَلْتِ
 وَصَوْرَةِ عَلِيْبِ
 بُوْنَلْدَرُوْ

يَكْرِيْ طَرِيْقِيْ نَصِيْ

اَلْوَالِدِيْ اَبِيْ
 شَوْصَه مَرَضِيْ نَبْ دَاغِيْ نَبْ طَرِيْقَه سِيْزِ بِيْلْدَرُوْ
 بِلَجَلِ اِيْ طَالِبِ كُوْدَا اَلْوَالِدِيْ شَوْصَه نَبْ سَبَبِ بَرُوْدِ تَدَنْ اَوْلُوسَا اَطْبَايِيْ نَقْدِيْ
 دِيْمِلْدَه كَرِيْ شَوْصَه اَغِيْجِيْ زِيَا وَتَدَلَه اَيْدَلْ اَللَّذِيْ رَا وَتَدَنْ بَرَا وُزُوْ
 كُوْلِ كِه قُرُوْ اَوْلَه بُوْعُوْ نَلْغِيْ يَرَمُوْ عَقْدَا اَوْلَه زَرَا وَتَدِيْ قُرُوْدَرِ اَلَّتِيْ زِيْتِ
 يَاغِيْه بَا نَدَرِ لَرِ تَا كَرِ اَوْلِ زَرَا وَتَدِيْجِيْ اِيْجَا اَنْدَنْ صَبْنِ زَرَا وَتَدِيْ اِيْدَرْ سِنِ
 بُوْعُوْ اَلْتِنْدَه بُوْنَلْ جَنْبَرِ كَلِيْ كِيْ طَرَفْدَنْ كَلْبِ بَرِيْه قَاوْشُدِيْجِيْ بَرِيْ اَوْلَا اَيْمِلْ

٨. صورة تبين كيفية علاج مرض الكنكرين.



٩. صورة تبين طريقة رفع الأورام التي تظهر في أصابع اليد والرجل وفي الظهر حيث تؤدي

إلى الآلام، إذ يتم غرز الآلة الموجودة بيد الطبيب إلى الأماكن المعنية.

الليديجي قص

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

صَوَّلُوا ابْنُ زَكَاةِ اثْنَيْكَ طَرِيقَهُ سِنَّ بِلْدُرُزْ
 بِلِكَلِ اِي طَابِتْ كِر بُوْرْمَنْدَه دَاغْ اُوْرْمَنْكَ طَرِيقَهُ سِي اَوْلَدْ رِكِرْ عَلِيْلِكْ اِلَى اِنْتَكْ
 اِكِي بِلِكَلِي نَتَا سَتَكَلْتِكْ بَا شَيْتَه يَلْحِنْ بَرْدَه شَوْلَدْ اَغْلَفُوْ بِلَهْ كِر سِي كِيْنِي دِرْدَلُوْ اَمَّا
 اَوْلَدْ اَغْلَفُوْ نَتَا اَغْرِي غَلِيْظْ اَوْلَهْ لَكَنْ اَوْلَمَا اِكِي بِلِكَلِي كِتْ اَسْتِنْدَه دَاغْ اُوْرْسِنْ
 تَمَكَلْ بَا شَيْتَنْ اِكِي بَرْمُوْ بَقَارُوْ دِقْ اَوْلَهْ تَا كِرْ عَلِيْلْ اُوْلَعِيْتَنْ خَلَاصْ بُوْلُوْ اِيْ نَارَهْ



صَوْرَهْ طَبِيْبِ
 وَشَكْلَاتِ
 وَصَوْرَهْ عَلِيْلِكْ
 بُوْنَلَرْ دُرُزْ

اِكْتِيْجِيْ بَايْ

بُوْكِتَا بَلِكْ جِرَا حَتْ بَارْدَه مَانَا كِرْ جِرَا حَتْ دَلِكَلْ وَجِرَا حَتْ يَمَارْ اِنْتَكَلْ طَرِيقِيْ
 يَلْدُرُزْ بُوْ بَابِ طَقْمَانْ سَكِرْ فَصَلْ دُرُزْ بِلِكَلِ اِي طَابِتْ كِر اَوْلَدْ اُولِكْ بَا بِيْنَهْ
 دَاغْ وَ دَاغْمَا اَغْلَفُوْ مَعْتَلِرْ بِيْ اَكِرْ دَوَا يَلْدُرُزْ وَ اَكِرْ اَوْلَدْ دُرُزْ بِلْدُرُزْ دَكْ دَخِيْ عَمَلَتْ
 لَوِيْ وَصَوْرَهْ طَبِيْبِ وَشَكْلَاتِ وَصَوْرَهْ عَلِيْلِ هَرْ هَضَلَهْ كِرْتَرْدَكْ

١٠. صورة تبين كيفية علاج الجرب.

٥٣

بَاغْسُرُ قَوْمًا سِنًا لَمَّا بَاغِي قَاتِ بَعْلِيَا سِنًا عِنْدَ اللَّهِ بَعْلُو كَرْدُ زَوْجِ عَلِيٍّ
 شَوْلُ غَيْدًا لِرَاحَةِ غَيْدِ النَّدْرِ سِنًا كَرْدًا لَوْلَا غَيْدًا نَبَطِيَّةً غَرَوْنَا مَا بَلَغْنَا أَوْلَاهُ تَاوِيلًا
 فَوَدَّ كَلْبُهُ جَمْرًا حَتَّى دَنَّ قَوْلِيهِ دَخْلِي طَالِبٌ بَلْ كَلَّ كَرِيذًا زَوْجِي بُرْدًا كَرِيظًا
 إِدْسِيْنَ وَرَمَكُ بَيْكَاكِهِ وَصَوْنُكَ لِحَمَائِنِهِ كَمَا كَسَتْهُ مِدْرُ بَاغُودَ بَاغِي لَيْدِيْنَ
 مِدْرُ بِهِ صَالِحٌ بَاغِيْنَ مِدْرُ بِهِ صَوْلُ بَاغِيْنَ مِدْرُ بَاغِيْنَ صَبْرُهُ يَارَ مَعَا قَصْدًا يَدْرِيْنَ
 كَرِيْنَ نِيْزِيْنَ بَرْدُهُ دَرُ صَوْلُكَ مِتْلَاسِيْنَ مَحَلَّةُ دُرَّوْلٍ مَحَلَّ يَارِيْنَ شَيْكَلِ
 مُكْنِ دُرَّوْلًا صِفْنَا سِنًا كَرِيْشِيْنَ كَرِيْشِيْنَ كَرِيْشِيْنَ كَرِيْشِيْنَ كَرِيْشِيْنَ كَرِيْشِيْنَ كَرِيْشِيْنَ
 زَيْلًا كَرِيْشِيْنَ وَرُطْبِيَّةً بَرِيْدَةً خَرَجَ أَوْلَاهُ عَلَيْهِ آفَتْ عَظِيْمًا حَاصِلًا أَوْلِيَا زَيْرًا كَرِيْشِيْنَ
 عَلِيْكَ وَبُجُودِي كَرِيْشِيْنَ خَرَجَهُ دَيْزِ عَلِيٍّ هَلَاكًا أَوْلَاهُ تَعُوذُ بِاللهِ مِنْ سَخَطِهِ



صَوْرَةٌ طَيِّبَةٌ
 وَشَكْلٌ لَّائِقٌ
 وَصُوْرَةٌ عَلِيٌّ
 بُوْنَلَرْدَرُ

الْبَيْتُ بَابُ
 الْفُلُقُ ارْدَنْدُغِي كَرِيْشِيْنَ تَاوِيلًا كَسَمَكُ نَبَطِيَّةً سِنًا بَلْدَرُ

١١. صورة تبين طريقة رفع الشرايين الموجودة خلف الأذان التي تؤلم المريض.

تَأْمُرُكَ بِطَرِيقَةِ حَقِّهِ أَنَا أَوْلَىٰ شَرِّ نَاقٍ شَقَدَنَ طَسْرَهُ كَلِمَةً أَوْلَىٰ
 تَقْوِيَةً زَجَلَةً حَيْجِينَ نَأْمُرُ بِرِيقِ ظَاهِرٍ أَوْلَىٰ أَدْنَىٰ صُكْرِهِ أَجَلِ لَيْلَةٍ جَلِينِ
 شَيْبَلَةٍ دَلَّ أَدْنَىٰ صُكْرِهِ بِرَأْسِكِ كَتَانَ بَيْنِي سِرِّ كَيْلِهِ صَوِيَهُ أَصْلَدِي
 أَوْلَىٰ شَرِّ نَاقٍ جَلَدَهُ كُلِّ بَرٍّ أَوْ رَسِينِ رِقَادَهُ يَلَهُ بَغْلِيَا سَيْنِ دَجِي بَلَسِينِ كَرَبَعِي
 كَيْشَلَدَ طُرِي سَحْوًا يَدْرُدُوهُ أَوْ لَشَوَلِيْنَ دَلَّ كُهُ فَيَرُدُّ نَأْمُرُ بِرِيقِ نَاقِدِنِ بَاقِي وَبَلَانِ
 أَرَسِينِ دِي وَبِأَدْنَىٰ صُكْرِهِ مُعَالَجَهُ أَيَدِينِ نَأْمُرُ بِرِيقِ كَيْلِهِ أَكْرَهُ نَوْمَهُ كُونِ
 إِسْتِثْبَاتِ حَادِيَا وَنَأْمُرُ بِرِيقِ ضَمَادِي لَوْلَهُ عِلَاجُ أَيَدِينِ كَرَبُونِيَا بَلَاخِرِ فَيَصْنَعُهُ



صَوْرَةُ طَبِيبٍ
 وَشَكْلِ النَّسْرِ
 وَصَوْرَةِ عَلِيٍّ
 بَوْتَلَرْدَرُ

أَوْلَىٰ رِيْقِي نَفْصِ
 النَّصِيحِي نَأْمُرُكَ بِطَرِيقَةِ حَقِّهِ أَنَا أَوْلَىٰ شَرِّ نَاقٍ شَقَدَنَ طَسْرَهُ كَلِمَةً أَوْلَىٰ
 تَقْوِيَةً زَجَلَةً حَيْجِينَ نَأْمُرُ بِرِيقِ ظَاهِرٍ أَوْلَىٰ أَدْنَىٰ صُكْرِهِ أَجَلِ لَيْلَةٍ جَلِينِ
 شَيْبَلَةٍ دَلَّ أَدْنَىٰ صُكْرِهِ بِرَأْسِكِ كَتَانَ بَيْنِي سِرِّ كَيْلِهِ صَوِيَهُ أَصْلَدِي
 أَوْلَىٰ شَرِّ نَاقٍ جَلَدَهُ كُلِّ بَرٍّ أَوْ رَسِينِ رِقَادَهُ يَلَهُ بَغْلِيَا سَيْنِ دَجِي بَلَسِينِ كَرَبَعِي
 كَيْشَلَدَ طُرِي سَحْوًا يَدْرُدُوهُ أَوْ لَشَوَلِيْنَ دَلَّ كُهُ فَيَرُدُّ نَأْمُرُ بِرِيقِ نَاقِدِنِ بَاقِي وَبَلَانِ
 أَرَسِينِ دِي وَبِأَدْنَىٰ صُكْرِهِ مُعَالَجَهُ أَيَدِينِ نَأْمُرُ بِرِيقِ كَيْلِهِ أَكْرَهُ نَوْمَهُ كُونِ
 إِسْتِثْبَاتِ حَادِيَا وَنَأْمُرُ بِرِيقِ ضَمَادِي لَوْلَهُ عِلَاجُ أَيَدِينِ كَرَبُونِيَا بَلَاخِرِ فَيَصْنَعُهُ

١٢. صورة تبين طريقة رفع الحبيبات (الزوائد اللحمية) التي تظهر على الجفن تحت العين.

ايد زردې بو پواسان اشده زهر کړا نکل دلسه ايدو بلرا اندن صبره اول بلك
 اچلو وچن اچي لکه آلين اچي لکه بزد سين تا کما پلکدکي دکلمرو اول کزد لکندکي
 آسارده کدره اندن صبره بر ذقيله به مهر مصري در زين نون دلکند
 صفا سين اچن بيه دخي لدرن طر ناکما اول لخم زایدک باقن بيه اندن صبره
 بر قلعي انبويه دزين برن دلکينه صفا سين بر چن طر ناکما اول کله
 اکر دخي معالجه به محتاج اولر سا اولر ياشبو



مصططله برونه افرين صوره بودر که کردک
 بو مصططلي کشدن به بقردن دزين اچک تدديل مئالنه اغزي اچو مدهن
 کبي يعني خنارکب واکرد کردک بر انبو به ايد سين قنر کي انا بر او چي اوله



صوره طيب
 وشکل آلت
 وصوره عليك
 بونلردر

الالبجي با ناک

يکره ياشبو

بوزنده عارض اولن سکل لول علاجه لطريقه سن بيلد زور
 بيلکل اي طالب کور برونده بين سکل چو در لوار لرو اولر که زمانه بيز

۱۳. صورة تبين طريقة رفع الحبيبات (الزوائد اللحمية) التي تظهر داخل الأنف.



١٤. صورة تبين طريقة رفع الأورام داخل الحنجرة (اللوزتين) و المحافظة على سلامة

الحنجرة.

Criticism of Heritage works

-
- | | | |
|-----|--|--|
| | Academic Theses or Misguidance?
On the Occasion of Zaynab | Yusuf al-Hadi |
| 393 | Khattabi Presenting Her Thesis
Titled "Al-Musta' sim bi-Allah
and the Fall of Baghdad" | Manuscript Editor and Heritage
Researcher
Iraq |
-

Manuscripts Indexes and bibliographies of publications

-
- | | | |
|-----|---|--|
| 479 | A Bibliography of Verified Texts
in Theses and Dissertations in
Iraqi Universities from 1966 CE
to 2025 CE | Ali Adday al-Hasanawi
Center for Heritage Revival
Iraq |
| 539 | Photographs of (Illuminated and
Illustrated) Manuscripts at the
Center for Photographing and
Cataloguing Manuscripts at the
Holy Al-Abbasi Shrine | Salah Mahdi al-Sarraj
Director of the Center for
Photographing and Cataloguing
Manuscripts, Holy Al-'Abbasi
Shrine
Iraq |
-

Heritage News

-
- | | | |
|-----|--------------------|-----------------------------|
| 603 | From Heritage News | Prepared By Editorial Board |
|-----|--------------------|-----------------------------|
-

Content

Heritage studies

- | | | |
|-----|---|--|
| 17 | The Diwan of Abi Talib ibn 'Abd al-Muttalib, Compiled by Abi Hiffan al-Muhzimi, and Its Manuscripts | Prof. Dr. Ali Muḥsin Badi
University of Sumer
Iraq |
| 97 | Al-Sayyid Najm al-Din ibn al-Sayyid 'Abd Allah al-Ḥusayni al-Jaza 'iri and His Manuscript Heritage (d. 1079 AH) | AL-Shaykh Muḥammad Lutf Zadah al-Tabrizi
Al-Shaykh al-Tusi Center for Studies and Research
Iraq |
| 133 | The Notable Figures from the Book Dar al-Salam by al-Mirza Ḥusayn al-Nuri | AL-Shaykh Abbas Yunus al-Ḥusayn al-Zaydi
Islamic Seminary- Holy Najaf
Iraq |
| 261 | The Methodology in the Natural Sciences Among Arab and Muslim Scholars (The Sciences of Medicine, Pharmacy, and Astronomy as a Model) | Dr. Sharif Ali al-Ansari
(Senior Researcher at the Manuscripts Center – Bibliotheca Alexandrina)
Egypt |

Reviewed texts

- | | | |
|-----|---|--|
| 291 | The Commentary (Parsing) of the Prologue of Al-Misbah fi al-Nahw by Al-Matarizi, by Abd al-Latif ibn Jalal al-Din al-Qazwini, Known as Qadi Balat (d. 853 AH) | Dr. Ali Sulayman al-Jawabirah
College of Arts – Taibah University
– Al-Madinah al-Munawwarah
Saudi Arabia |
|-----|---|--|

lowing regulations:

1. The researcher or reviewer will be informed of delivering the posted material to be published within a period may not exceed the maximum of two weeks.
2. The researchers should be reminded of the publication acceptance of the editorial board within a period may not exceed the maximum of two months.
3. The pieces of research, whose evaluators realize that it should be amended or be added to, will be returned to their writers in order to be organized accurately before publication.
4. The researchers will be informed if their pieces of research are rejected without mentioning the reasons of rejection.
5. Every researcher will be given one copy of the issue in which his research is published, with three separate pieces of research from the same published material and a reward, as well.

• **The journal considers the following priorities in publication:**

1. The date of receiving the research by the editor-in-chief.
 2. The date of presenting the revised pieces of research.
 3. The variety of the research materials as far as possible.
- The published pieces of research express the opinions of their writers and do not necessarily reflect the opinions of the journal.
 - The pieces of research are arranged according to the technical considerations which have nothing to do with the status of the researcher.
 - The reviewer or the researcher who is not known for the journal has to send on the journal email, a brief biographical note, his address and email, for the introductory and documentary purposes on the following email: ***Kh@hrc.iq***
 - Editorial board reserves the right to make the required amendments upon the approved pieces of research for publication.
 - The board of editors will chose distinguished researches published in the magazine, and vows to republish them separately.

The Publishing Terms

- The journal should publish the scientific pieces of research that are related to the manuscripts and documents, reviewed texts, direct studies, and objective critical follow-ups which are related to it.
- The researcher should commit himself with the requisites of the scientific research and its rules in order to get benefit from its sources, and be within the frame of the Researchers 'style during discussion and criticism. Otherwise, the examined research or the text will contain certain topics that attempt to raise the feeling of sectarianism or even sensitivity towards any belief, ideology, or sect.
- The research should not be published previously or presented to other means of publication. The researcher is responsible for doing an independent commitment.
- The font should be in (Simplified Arabic). The texts printing size should be (16), and the margins printing size should be (12), and the pages number should not be less than (20).
- The reviewed research or text should be printed on the (A4) type of paper in one copy with a CD. The pages should be numbered successively.
- The research should be presented with its Arabic and English abstracts, each in a separate paper including the title of the research.
- The familiar scientific principles, documentation and references should be taken into account. The documentation should include the name of the source, the number of the part and the page
- The research should be presented with a separate list of references including the title of the source, the name of the author, the name of the investigator or the interpreter if s/he is available, the publishing country name, the place of publication and finally the date of publication. The name of the books and pieces of research should be arranged alphabetically. And if there are foreign references, they should be added separately, i.e. not within the Arabic references
- Researches shall be subject to the scientific deduction program and to a confidential assessment of its validity for publication, and shall not be returned to its owners, whether accepted for publication or not, according to the fol-



Prof. Dr. Waleed M. Al-Seraakbi (Syria)

Collage of Arts - Hama University

Dr. Abbas Hani Al-Grakh (Iraq)

Ministry of Education - Babylon Directorate of Education

Dr. Ali Fareg Al-Ameri (Italy)

Ambrosiana Library / Milano

Collage of Sociology - University of Milano Bicocca

Advisory board

Prof. Dr. Tarek Abed Aoun Al Janabi (Iraq)

College of Education - Al-Mustansiriya University

Prof. Nebeela Abd Al-Munam (Iraq)

Arab Scientific Heritage Revival Centre - Baghdad University

Prof. Dr. Ahmed Shawky Benbin (Morocco)

Director of Al-Hassania Library at the Royal Palace in Rabat

Dr. Saeed Abd Al-Hammeed (Egypt)

*Director General of Restoring Museums of Antiquities- Ministry
of Egyptian Antiquities*

Prof. Dr. Fadhil Al-Beyaat (Turkey)

The Research Centre for Islamic History, Art and Culture

Prof. Dr. Munther A. Al Muntheri (Iraq)

Collage of Arts - Baghdad University

The general supervision

His Eminence Sayid Ahmed Al- Saafi

Editor-in-chief

Sayid Layth Al- Musawi

Managing editor

Mohammad Al-Wakeel

Sub editor

Dr. Husayn Al-Sheibaani

Editorial board

Dr. Ali Habeeb Al- Aedaani

Dr. Ammer Mahmoud AL-Kaabi

Dr. Mehdi Mojtahedi

Hasan Arebi Al-Khalidi

Art Director

Ali Hussien Alwan ALtamimi

English Translation

Habib AL Zaatar\ Lebanon



Al- Abbas Holy Shrine
The High Commission for Heritage Revival
The Heritage Revival Centre

Al-Abbas Holy Shrine. The High Commission for Heritage Revival. The Heritage Revival Centre.

AL-Khizanah : A Half Annual Scientific Journal which is Concerned with Manuscripts and Documents \ Issued by The Heritage Revival Centre.- Karbala, Iraq : Abbas Holy Shrine, The High Commission for Heritage Revival, The Heritage Revival Centre, 1438 hijri = 2017-

Volume : Illustrations ; 24 cm

Semi-Annual.- The Nineteenth Issue, The Tenth Year, February 2026-

Includes Bibliographies.

Text in Arabic abstract in Arabic and English.

ISSN : 4586 - 2521

1. Manuscripts --Periodicals 2. Periodicals Arabic -- Iraq. A. title.

LCC : Z115.1 .A8378 2026 NO. 19

**Cataloging Center and Information Systems - Library and House of Manuscripts of
Al-Abbas Holy Shrine**

You can contact or communicate with the journal via:

00964 7813004363

To explore the issues of Al-Khizana Journal and stay updated with its latest publications, please scan the QR code below.



ISSN : 4586 - 2521

Consignment Number in the Housebook and Iraqi Documents: 2245, 2017

Iraq- Holy Karbala

Post-Office: Holy Karbala P.o (233)

Sale Price

Inside Iraq: 10\$ - Outside Iraq: 15\$



*Al- Abbas Holy Shrine
The High Commission
for Heritage Revival*

Al-Khizanah

*A Half Annual Scientific Journal
which is Concerned with Manu-
scripts Heritage and Documents*

*Issued by
The Heritage Revival Centre*

*The Nineteen Issue, The Tenth Year,
Shaban 1447 AH - February 2026*



PRINT ISSN : 2521 - 4586

Al-Khizanah

*A Half Annual Scientific
Journal which is Concerned
with Manuscripts Heritage
and Documents*

*Issued by
The Heritage Revival Centre*

*The Nineteen Issue, The Tenth Year,
Shaban 1447 AH - (February 2026)*

for contact:

mob: 00964 7813004363

web: kh.hrc.iq

email: kh@hrc.iq